

## טייפ מנהלים

DVT1400

DVT3400

DVT3600

DVT5000

רשום את המוצר שלך וקבל תמיכה באתרים

[www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)

[www.bconnect.co.il](http://www.bconnect.co.il)



מדריך למשתמש

**BConnect**  
Technologies Ltd

**PHILIPS**



|                |   |             |
|----------------|---|-------------|
| 16.....        | שימוש במיקרופון הטלפוני.....                          | 4.9.3       |
| 16.....        | כיצד להשתמש במיקרופון פגישות.....                     | 4.9.4       |
| <b>16.....</b> | <b>חיבור למחשב.....</b>                               | <b>4.10</b> |
| 17.....        | העברת קבצים אל המכשיר וממנו.....                      | 4.10.1      |
| 17.....        | ניתוק המכשיר מהמחשב.....                              | 4.10.2      |
| <b>18.....</b> | <b>5 הקלטה.....</b>                                   | <b>5</b>    |
| <b>18.....</b> | <b>הגדרות הקלטה.....</b>                              | <b>5.1</b>  |
| 19.....        | הקלטה באמצעות מיקרופון חיצוני.....                    | 5.1.1       |
| 19.....        | הוספת סימן אינדקס.....                                | 5.1.2       |
| 19.....        | הקלטה באמצעות אפשרות המיקוד.....                      | 5.1.3       |
| 19.....        | שימוש באפשרות קדם-הקלטה (DVT3400 - DVT5000).....      | 5.1.4       |
| <b>19.....</b> | <b>5.2 התחלת הקלטה אוטומטית.....</b>                  | <b>5.2</b>  |
| 20.....        | שימוש באפשרות טיימר.....                              | 5.2.1       |
| 20.....        | שימוש בהפעלה קולית.....                               | 5.2.2       |
| <b>21.....</b> | <b>6 נגינה.....</b>                                   | <b>6</b>    |
| 21.....        | בחירת הקלטה.....                                      | 6.1         |
| 21.....        | איתור קבצים לפי תאריך ההקלטה (DVT3400 - DVT5000)..... | 6.1.1       |
| 21.....        | השמעת הקלטה או שיר.....                               | 6.2         |
| 22.....        | שינוי מהירות הנגינה.....                              | 6.3         |
| 22.....        | הרצה.....   | 6.4         |
| 22.....        | חזרה על קובץ / חזרה על רצף.....                       | 6.5         |
| <b>22.....</b> | <b>7 עריכה ומחיקה.....</b>                            | <b>7</b>    |
| 22.....        | עריכת הקלטה.....                                      | 7.1         |
| 22.....        | הקלטה על הקלטה קיימת או הארכתה.....                   | 7.1.1       |
| 23.....        | פיצול הקלטה.....                                      | 7.1.2       |
| 23.....        | מחיקת הקלטות דרך המכשיר.....                          | 7.2         |
| <b>24.....</b> | <b>8 רדיו DVT5000.....</b>                            | <b>8</b>    |
| 24.....        | מצב רדיו.....   | 8.1         |
| 24.....        | שמירת תחנות רדיו.....                                 | 8.2         |
| 24.....        | שמירת תחנות רדיו באופן אוטומטי.....                   | 8.2.1       |
| 24.....        | שמירת תחנת רדיו באופן ידני.....                       | 8.2.2       |
| 24.....        | מחיקת תחנה שמורה.....                                 | 8.2.3       |
| 25.....        | בחירת התקן פלט להשמעת רדיו.....                       | 8.3         |
| 25.....        | הקלטת שידורי רדיו.....                                | 8.4         |

|                |  |          |
|----------------|--|----------|
| <b>5.....</b>  | <b>1 מידע בטיחותי חשוב.....</b>            | <b>1</b> |
| 5.....         | הוראות בטיחות.....                         | 1.1      |
| 5.....         | סוללות וסוללות נטענות.....                 | 1.1.1    |
| 5.....         | כרטיסי זיכרון.....                         | 1.1.2    |
| 6.....         | הגנה מפני נזקי שמיעה.....                  | 1.1.3    |
| 6.....         | עוצמת שמע מרבית.....                       | 1.1.4    |
| 6.....         | מגבלות חוקיות על הקלטה.....                | 1.1.5    |
| <b>6.....</b>  | <b>2 אודות המדריך למשתמש.....</b>          | <b>2</b> |
| 6.....         | תכונות ייחודיות לדגם.....                  | 2.1      |
| 6.....         | סמלים בשימוש.....                          | 2.2      |
| <b>7.....</b>  | <b>3 טייפ מנהלים דיגיטלי.....</b>          | <b>3</b> |
| 7.....         | התכונות העיקריות של המוצר.....             | 3.1      |
| 7.....         | תכולת האריזה.....                          | 3.2      |
| 8.....         | סקירת המוצר.....                           | 3.3      |
| 8.....         | צד קדמי וצד אחורי (DVT1400).....           | 3.3.1    |
| 9.....         | צד קדמי וצד אחורי (DVT3400 – DVT5000)..... | 3.3.2    |
| 10.....        | לחצנים (DVT1400).....                      | 3.3.3    |
| 10.....        | לחצנים (DVT3400 – DVT5000).....            | 3.3.4    |
| 11.....        | מסך הפתיחה.....                            | 3.4      |
| <b>12.....</b> | <b>4 צעדים ראשונים.....</b>                | <b>4</b> |
| 12.....        | הכנסת הסוללות.....                         | 4.1      |
| 12.....        | טעינת סוללות נטענות בתוך המכשיר.....       | 4.2      |
| 13.....        | הפעלה וכיבוי.....                          | 4.3      |
| 13.....        | תהליך אתחול ראשוני.....                    | 4.4      |
| 13.....        | בחירת שפה.....                             | 4.4.1    |
| 13.....        | הגדרת שעה ותאריך.....                      | 4.4.2    |
| 14.....        | הצגת פרטי ההקלטה והמכשיר.....              | 4.5      |
| 14.....        | הפעלה וביטול של נעילת הלחצנים.....         | 4.6      |
| 14.....        | הכנסת כרטיס microSD.....                   | 4.7      |
| 15.....        | שליפת המעמד (DVT3400 – DVT5000).....       | 4.8      |
| 15.....        | אביזרים נלווים.....                        | 4.9      |
| 15.....        | חיבור אזניות.....                          | 4.9.1    |
| 15.....        | חיבור מיקרופון חיצוני.....                 | 4.9.2    |

|           |  |            |
|-----------|--|------------|
| <b>25</b> | <b>9 הגדרות הקלטה</b>                                | <b>9.1</b> |
| 25        | הגדרת מיקום קבצים                                    | 9.1.1      |
| 25        | קביעת הגדרות הקלטה באופן אוטומטי (DVT3400 – DVT5000) | 9.1.2      |
| 26        | הגדרת איכות ההקלטה                                   | 9.1.3      |
| 26        | הגדרת רגישות המיקרופון                               | 9.1.4      |
| 27        | הפעלה/ביטול של מסנן רוח (DVT3400 – DVT5000)          | 9.1.5      |
| 27        | הפעלה/ביטול של הפחתת רעשים (DVT3400 – DVT5000)       | 9.1.6      |
| 27        | הגדרת מצב עריכה                                      | 9.1.7      |
| 27        | הפעלה/ביטול של הקלטה שקטה (DVT3400 – DVT5000)        | 9.1.8      |
| 28        | הפעלה/ביטול של אפשרות קדם-הקלטה (DVT3400 – DVT5000)  | 9.1.9      |
| 28        | הגדרת טיימר  | 9.1.10     |
| 28        | הפעלה/ביטול של אפשרות הפעלה קולית                    | 9.1.11     |
| 29        | הגדרת פיצול אוטומטי                                  | 9.1.12     |
| 29        | הפעלה/ביטול של חיווי הקלטה                           | 9.1.13     |
| 29        | בחירת מקור שמע חיצוני                                | 9.1.14     |
| <b>29</b> | <b>9.2 הגדרות תצוגה</b>                              | <b>9.2</b> |
| 29        | בחירת שפה  | 9.2.1      |
| 29        | הגדרת ניגודיות התצוגה                                | 9.2.2      |
| 30        | הפעלה/ביטול של התאורה האחורית (DVT3400 – DVT5000)    | 9.2.3      |
| <b>30</b> | <b>9.3 הגדרות מכשיר</b>                              | <b>9.3</b> |
| 30        | הגדרת תאריך ושעה                                     | 9.3.1      |
| 30        | הפעלה/ביטול של ClearVoice                            | 9.3.2      |
| 30        | הגדרות אקולייזר (DVT3400 – DVT5000)                  | 9.3.3      |
| 31        | כיבוי אוטומטי  | 9.3.4      |
| 31        | שעון מעורר   | 9.3.5      |
| 31        | הפעלה/ביטול של צלילי הלחצנים וצלילי החיווי           | 9.3.6      |
| <b>32</b> | <b>10 שירות</b>                                      | <b>10</b>  |
| 32        | פתרון תקלות  | 10.1       |
| <b>33</b> | <b>11 נספח</b>                                       | <b>11</b>  |
| 33        | מפרט טכני  | 11.1       |

## 1 מידע בטיחותי חשוב

אין לבצע תיקונים ושינויים שאינם מתוארים במדריך זה. יש להקפיד על כל הוראות הבטיחות כדי להבטיח תפעול תקין של המכשיר. היצרן לא יישא באחריות לכל נזק שייגרם כתוצאה מהפרה של הוראות הבטיחות.

### 1.1 הוראות בטיחות

- יש להגן על המכשיר מפני גשם ומים. חדירת נוזלים למכשיר עלולה לגרום לקצר חשמלי.
- אין לחשוף את המכשיר לתנאי חום קיצוניים ולאור שמש ישיר.
- יש להגן על הכבלים מפני נזק כתוצאה מהסתבכות ומשיכה, במיוחד בנקודות החיבור של הכבל לתקע.
- יש לגבות את הנתונים וההקלטות שעל המכשיר. היצרן לא יישא באחריות לאובדן נתונים.
- אין לבצע פעולות אחזקה אחרות למעט אלו שמתוארות במדריך זה. אין לפרק את המכשיר או לתקנו באופן עצמאי. תיקון המכשיר ייעשה אך ורק במרכזי השירות המורשים.

### 1.1.1 סוללות וסוללות נטענות

- יש להשתמש אך ורק בסוללות AAA רגילות או נטענות להפעלת המכשיר.
- DVT1400: אין לטעון את הסוללות.
- DVT5000 - DVT3400: במקום סוללות נטענות, ניתן להשתמש בסוללות AAA רגילות. סוללות נטענות מדגם LFH9154 של Philips ניתנות לטעינה בתוך המכשיר. חברו את המכשיר למחשב או השתמשו במטען סוללות חיצוני.

- יש לבצע טעינה מלאה של סוללות נטענות לפני שמשתמשים בהן לראשונה. מחזור טעינה מלא אורך כשעתיים וחצי כאשר המכשיר מחובר למחשב.
- יש להוציא את הסוללות (רגילות או נטענות) מהמכשיר כאשר לא נעשה בו שימוש זמן ממושך. סוללות לא פעילות עלולות לדלוף ולגרום לנזק למכשיר.
- אין להוציא את הסוללות מהמכשיר בזמן הקלטה. הוצאת הסוללות במהלך ההקלטה יכולה לגרום להשחתה או לאובדן של נתונים ולתקלות בפעולת המכשיר.
- סוללות רגילות ונטענות מכילות חומרים שעשויים להזיק לסביבה. יש להשליך סוללות משומשות אך ורק בנקודות איסוף מסודרות.

### 1.1.2 כרטיסי זיכרון

- מכשיר זה תומך בכרטיסי microSD בעלי נפח אחסון מרבי של 32GB.
- יש לוודא שקצב העברת הנתונים של הכרטיס מספיק מהיר. היצרן אינו מתחייב לתפעול ללא תקלות בעת שימוש בכרטיס זיכרון.
- פרמוט כרטיס זיכרון גורם למחיקת כל הנתונים על הכרטיס. יש לפרמט את הכרטיס דרך המכשיר כדי להבטיח פעולה תקינה. פרמוט כרטיס הזיכרון באמצעות המחשב עלול לגרום לשגיאות בקריאה ובכתיבה של נתונים.

## 2 אודות המדריך למשתמש

בעמודים הבאים תמצאו סקירה תמציתית של המכשיר. להסברים מפורטים בנושא כלשהו, קראו את הסעיף המתאים במדריך. יש לקרוא בעיון את המדריך לפני השימוש.

### 2.1 תכונות ייחודיות לדגם

מדריך זה מתאר מספר דגמים שונים של המכשיר. שימו לב שחלק מהתכונות זמינות רק בחלק מהדגמים.

### 2.2 סמלים בשימוש



**טיפ**

- סימון זה מופיע לצד מידע שמטרתו לסייע לכם להשתמש במכשיר בצורה יעילה ופשוטה יותר.



**שימו לב**

- סימון זה מופיע לצד הנחיות עליהן עליכם להקפיד בעת השימוש במוצר ותפעולו.



**זהירות**

- סימון זה נועד להזהיר מפני נזק למוצר או אובדן נתונים. חריגה מההנחיה עלולה לגרום לנזק למוצר.



**אזהרה**

- סימון זה נועד להזהיר מפני סכנת פציעה גופנית. חריגה מההנחיה עלולה לגרום לפציעה גופנית ולנזק למוצר.

### 1.1.3 הגנה מפני נזקי שמיעה

יש להקפיד על ההנחיות שלהלן בעת שימוש באוזניות:

- יש להימנע מהאזנה בעוצמת שמע גבוהה מדי ומשימוש באוזניות לפרקי זמן ממושכים.
- יש להאזין בעוצמת שמע שתאפשר לכם לשמוע את המתרחש סביבכם.
- במצבים מסוכנים אשר מצריכים את תשומת לבכם, יש להנמיך את עוצמת השמע או להפסיק את ההאזנה לחלוטין.
- אין להשתמש באוזניות בזמן נהיגה, רכיבה על אופניים, גלישה על סקיטיבורד וכו'. מעבר לעובדה שהדבר עשוי להיות מנוגד לחוק, אתם עלולים לסכן את עצמכם ואת הסובבים אתכם.

### 1.1.4 עוצמת שמע מרבית

- היצרן מתחייב כי כל נגני המוסיקה שלו עומדים בתקני עוצמת השמע המרבית כמוגדר על ידי גופי התקנים הרלוונטיים, אך רק בעת האזנה באמצעות האוזניות המקוריות של היצרן. אם עליכם להחליף את האוזניות הללו, אנו ממליצים לפנות למשווק המורשה כדי לרכוש אוזניות מתאימות מתוצרת Philips.

### 1.1.5 מגבלות חוקיות על הקלטה

- השימוש באפשרות ההקלטה של המכשיר חייב להיעשות בכפוף לחוקים ולמגבלות במדינתכם. יש לכבד את פרטיותם ואת זכויותיהם של צדדים שלישיים בעת הקלטת שיחות או הרצאות.
- במדינות מסוימות החוק קובע כי בעת הקלטת שיחת טלפון חובה ליידע את האדם שבעברו השני של הקו כדי להבטיח את חוקיות ההקלטה. עליכם לברר את החוקים החלים במדינתכם לפני הקלטת שיחות טלפון.

## 3 טייפ מנהלים דיגיטלי

אנו מאוד שמחים שבחרתם במוצר של Philips. אנא בקרו באתר האינטרנט שלנו לקבלת תמיכה, מדריכי הפעלה מפורטים, הורדת תוכנות, מידע בנוגע לאחריות ועוד: [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome) וגם ב-[www.bconnect.co.il](http://www.bconnect.co.il).

### 3.1 התכונות העיקריות של המוצר

- הקלטת סטריאו באיכות קול מעולה בפורמט MP3.
- אפשרות מיקוד מיקרופון להקלטה ממרחקים של עד 15 מטר.
- אפשרות ClearVoice להקלטת דיבור עם שמע נקי וטבעי.
- מצב הקלטה בהפעלה קולית – ללא צורך בלחיצה על לחצנים (תפעול בידיים חופשיות).
- הודות לאפשרות קדם-הקלטה לא תפספסו אף מילה.
- הקלטה וטעינה דרך שקע USB – אין צורך למחוק הקלטות.
- חריץ כרטיס microSD להרחבת נפח האחסון.
- סימון חלקים חשובים בהקלטה באמצעות סימוני אינדקס.
- איתור הקלטות מהיר על ידי חיפוש בלוח שנה.

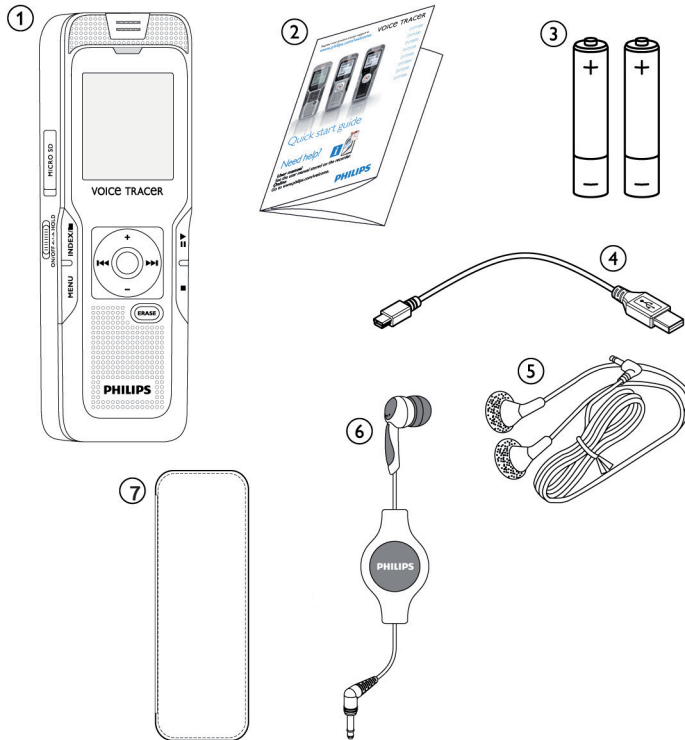
### 3.2 תכולת האריזה

- ① מכשיר
- ② מדריך מקוצר
- ③ DVT1400: שתי סוללות (AAA)
- ④ DVT3400 – DVT5000: שתי סוללות נטענות (AAA)
- ④ כבל USB לחיבור למחשב

- ⑤ DVT3400 – DVT5000: אוזניות סטריאו
- ⑥ DVT3600: מיקרופון טלפוני להקלטת שיחות טלפון
- ⑦ DVT3600: נרתיק

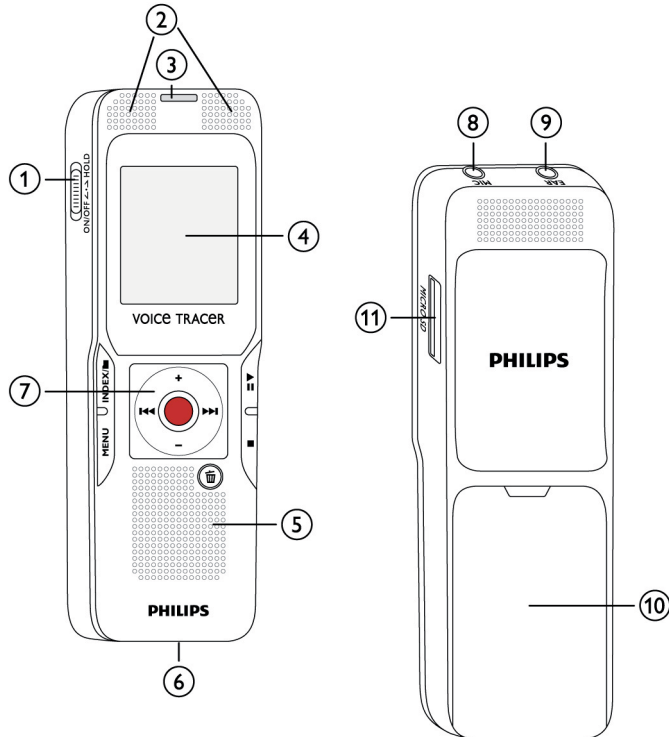
#### שימו לב

- חלק מהאביזרים הנלווים אשר מוצגים בתרשים אינם כלולים בכל הדגמים.
- במקרה של חלק חסר או פגום, יש לפנות לשירות לקוחות.



## 3.3 סקירת המוצר

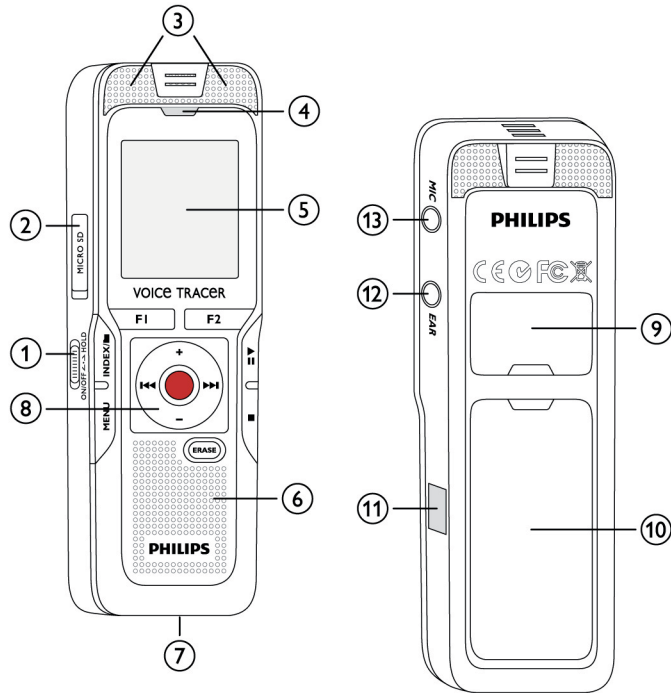
### 3.3.1 צד קדמי וצד אחורי (DVT1400)



- ① מתג הפעלה/כיבוי, נעילת לחצנים
- ② מיקרופון
- ③ נוריות מצב:  
אדום – המכשיר מקליט  
ירוק – המכשיר מנגן  
צהוב – העברת נתונים בין המכשיר והמחשב
- ④ מסך
- ⑤ רמקול
- ⑥ חיבור Micro USB למחשב (מוסתר)
- ⑦ לוח תפעול עם לחצנים
- ⑧ שקע למיקרופון חיצוני (שקע חיבור סטריאו, 3.5 מ"מ)
- ⑨ שקע אוזניות (שקע חיבור סטריאו, 3.5 מ"מ)
- ⑩ בית הסוללות
- ⑪ חריץ לכרטיס זיכרון microSD



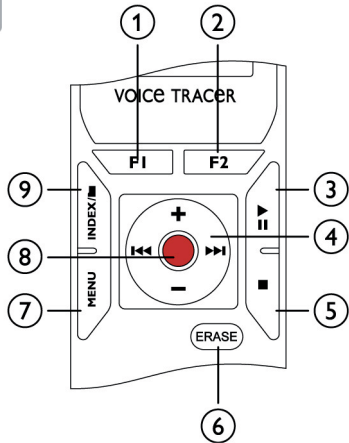
### 3.3.2 צד קדמי וצד אחורי (DVT3400 – DVT5000)



- ① מתג הפעלה/כיבוי, נעילת לחצנים
- ② חריץ לכרטיס זיכרון microSD
- ③ מיקרופון
- ④ נוריות מצב:
  - אדום – המכשיר מקליט
  - ירוק – המכשיר מנגן
  - צהוב – העברת נתונים בין המכשיר והמחשב
- ⑤ מסך
- ⑥ רמקול
- ⑦ חיבור Micro USB למחשב (מוסתר)
- ⑧ לוח תפעול עם לחצנים
- ⑨ מעמד מתקפל
- ⑩ בית הסוללות
- ⑪ שייך רק לדגם DVT5500 ו-DVT7000
- ⑫ שקע אוזניות (שקע חיבור סטריאו, 3.5 מ"מ)
- ⑬ שקע למיקרופון חיצוני, שקע כניסה (שקע חיבור סטריאו, 3.5 מ"מ)

### 3.3.4 לחצנים (DVT3400 – DVT5000)

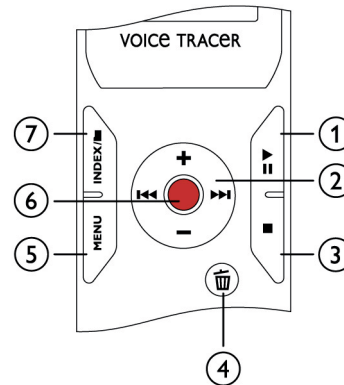
- ① DVT5000: לחצן אפשרויות גמיש F1
- ② DVT5000: לחצן אפשרויות גמיש F2
- ③ לחיצה קצרה: נגינת הקלטה (לחצן נגינה), השהיית נגינה (לחצן השהיה)
- ④ הגברה, ניווט בתפריט: בחירת אפשרויות בתפריט
- ▶▶ לחיצה קצרה: מעבר לסימון האינדקס הבא, מעבר להקלטה הבאה
- ניווט בתפריט: קריאה לרשומת התפריט הבאה
- לחיצה והחזקה: הרצה מהירה קדימה
- הנמכה, ניווט בתפריט: בחירת אפשרויות בתפריט
- ◀◀ לחיצה קצרה: מעבר לאינדקס הקודם, מעבר להקלטה הקודמת
- ניווט בתפריט: הצגת לשונית התפריט הקודמת



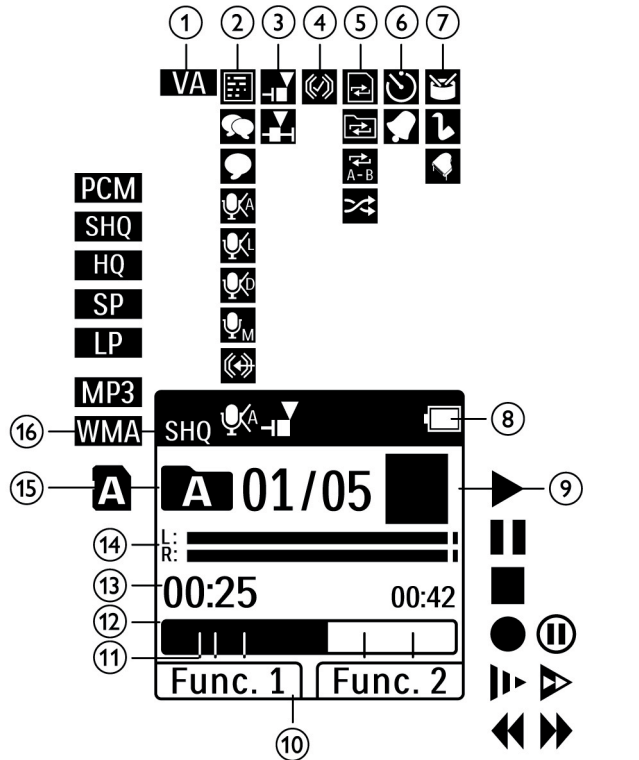
- ⑤ לחיצה והחזקה: הרצה מהירה אחורה
- ⑤ עצירת נגינה (לחצן עצור), סגירת התפריט
- ⑥ **ERASE**: מחיקת הקלטה (לחצן מחיקה)
- ④ לחיצה קצרה: הצגת אפשרויות התפריט (לחצן MENU)
- ⑦ התחלת הקלטה (לחצן הקלטה), אישור בחירה במצב עצירה: שינוי תיקייה, במצב הקלטה: הוספת סימן אינדקס (לחצן INDEX/■)

### 3.3.3 לחצנים (DVT1400)

- ① ▶▶ לחיצה קצרה: נגינת הקלטה (לחצן נגינה), השהיית נגינה (לחצן השהיה)
- ② + הגברה, ניווט בתפריט: בחירת אפשרויות בתפריט
- ▶▶ לחיצה קצרה: מעבר לאינדקס הבא, מעבר להקלטה הבאה
- ניווט בתפריט: הצגת לשונית התפריט הבאה
- לחיצה והחזקה: הרצה מהירה קדימה
- הנמכה, ניווט בתפריט: בחירת אפשרויות בתפריט
- ◀◀ לחיצה קצרה: מעבר לאינדקס הקודם, מעבר להקלטה הקודמת
- ניווט בתפריט: הצגת לשונית התפריט הקודמת
- לחיצה והחזקה: הרצה מהירה אחורה
- עצירת נגינה (לחצן עצור), סגירת התפריט
- ③ ■ מחיקת הקלטה (לחצן מחיקה)
- ④ 🗑️ לחיצה קצרה: הצגת אפשרויות התפריט (לחצן MENU)
- ⑤ התחלת הקלטה (לחצן הקלטה), אישור בחירה במצב עצירה: שינוי תיקייה, במצב הקלטה: הוספת אינדקס (לחצן INDEX/■)
- ⑥ ●
- ⑦



## 3.4 מסך הפתיחה



### שימו לב

- מיקום הסמלים בתצוגה עשוי להשתנות מדגם לדגם ובהתאם להגדרות ולאפשרויות שנבחרו.

- ① **VA** הפעלה קולית מופעלת
- ② רגישות מיקרופון: – הכתבה, – שיחה, – זיהוי קול, – פונקציית מיקוד אוטומטית, – פונקציית מיקוד: הרצאה, – פונקציית מיקוד: להקלטה ממרחק, – רגישות מיקרופון ידנית, – מקור קלט מחובר
- ③ עריכת הקלטה: – הוסף להקלטה, – החלף הקלטה קודמת
- ④ אפשרות ClearVoice מופעלת (לשיפור איכות השמע)
- ⑤ מצב חזרה: – חזרה על הקובץ המתנגן, – חזרה על התיקיה המתנגנת, – חזרה על בחירה/רצף, – חזרה אקראית
- ⑥ – טיימר מופעל, – שעון מעורר מופעל
- ⑦ מצב אקולייזר (מיועד להשמעת מוסיקה): – פופ, – ג'אז, – קלאסית
- ⑧ רמת הטעינה של הסוללה
- ⑨ נגינה: – רגיל, – השהיה, – עצור, – לאט, – מהר, – מקליט, – הקלטה מושהית, – חיפוש
- ⑩ פעולות הלחצנים הגמישים DVT5000
- ⑪ סימוני האינדקס בהקלטה
- ⑫ סימון המיקום הנוכחי בקובץ המושמע/בהקלטה
- ⑬ זמן נגינה/הקלטה, זמן כולל של ההקלטה
- ⑭ עוצמת נגינה/הקלטה בערוצים השמאלי והימני
- ⑮ תיקייה נבחרת, בהתאם לזיכרון האחסון הנבחר (**A**) – זיכרון פנימי, **A** – כרטיס (microSD) / מספר ההקלטה הנוכחית / מספר ההקלטות הכולל בתיקיה
- ⑯ איכות הקלטה: **PCM** – **PCM**, **SHQ** – **HQ**, **HQ** – **SP**, **SP** – **LP**, **MP3** – **MP3**, **WMA** – **WMA** (קבצי מוסיקה), **WMA** – **WMA** (קבצי מוסיקה)

## 4 צעדים ראשונים

היעזרו במדריך ההתקנה שבעמודים הבאים כדי להתחיל להשתמש במכשיר ההקלטה שלכם בקלות ובמהירות.

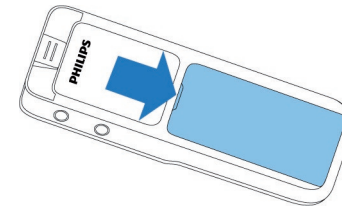
### זהירות !

- יש להקפיד על הוראות השימוש במכשיר, ובפרט על ההנחיות שעוסקות בסוללות ובסוללות נטענות (ראו סעיף 1.1.1 סוללות וסוללות נטענות).

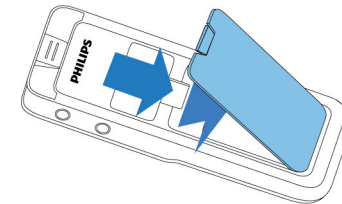
## 4.1 הכנסת הסוללות

המכשיר מגיע עם שתי סוללות AAA (DVT1400) או שתי סוללות AAA נטענות (DVT3400 – DVT5000).

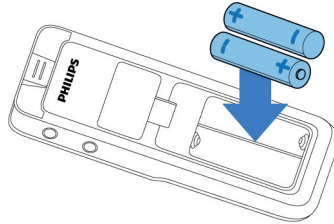
1. DVT1400: החליקו את כיסוי בית הסוללות כלפי מטה.



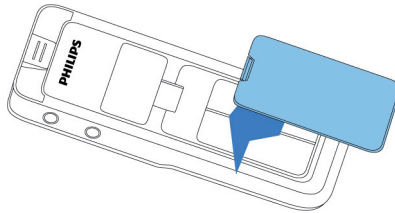
2. DVT3400 – DVT5000: פתחו את כיסוי בית הסוללות שבחלקו האחורי של המכשיר על ידי שחרור הנעילה והרמת הכיסוי.



3. הכניסו למכשיר סוללות רגילות או נטענות, כמוצג בתרשים. ודאו הכנסה נכונה של הסוללות בהתאם לסימוני הקוטביות.



4. החזירו את כיסוי בית הסוללות למקומו.



## 4.2 טעינת סוללות נטענות בתוך המכשיר

DVT3400 – DVT5000

### שימו לב

- סוללות נטענות מדגם LFH9154 של Philips ניתנות לטעינה בתוך המכשיר על ידי חיבור המכשיר למחשב או שימוש במטען חיצוני.
- יש לטעון באופן מלא סוללות נטענות לפני שמשמשים בהן לראשונה.
- מחזור טעינה מלא אורך כשעתיים וחצי. המחשב חייב להיות מופעל בעת טעינת סוללות. אם שקע USB של המחשב שלכם אינו מספק מספיק זרם, השתמשו במטען סוללות חיצוני.



## שימו לב

- המכשיר נכבה באופן אוטומטי אם לא מבוצעת לחיצה על אף מקש במשך פרק זמן מוגדר (ראו סעיף 9.3.4 כיבוי אוטומטי).

## 4.4 תהליך אתחול ראשוני

תהליך האתחול הראשוני מבוצע כשהמכשיר מופעל בפעם הראשונה או לאחר תקופה ממושכת ללא אספקת מתח. התאריך והשעה שמוגדרים בשלב זה משמשים לצירוף תאריך ושעה לכל הקלטה שמבוצעת באמצעות המכשיר.

### 4.4.1 בחירת שפה

1. השתמשו בלחצנים +/- כדי לבחור בשפת הממשק הרצויה.
2. לאישור לחצו על לחצן הקלטה.

## שימו לב

- אם שפת האם שלכם אינה זמינה, בחרו שפה אחרת.
- המכשירים אינם תומכים בשפה עברית.

### 4.4.2 הגדרת שעה ותאריך

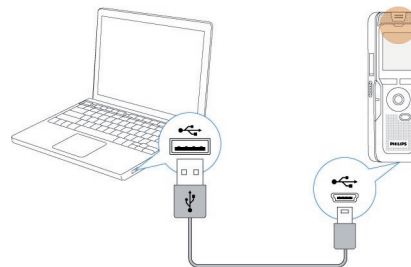
1. לחצו +/- כדי לבחור את השנה ולחצו ►► כדי לעבור לשדה הבא.
2. הגדירו באותו אופן את החודש, היום, תבנית השעה (12 או 24 שעות) והשעה (שעות ודקות).
3. לאישור לחצו ●.

## טיפ

- ניתן לשנות את השפה, התאריך והשעה בכל עת דרך תפריט ההגדרות (ראו סעיף 9.2.1 בחירת שפה; וסעיף 9.3.1 הגדרת תאריך ושעה).

1. חברו את החיבור USB לשקע USB במחשב שלכם.

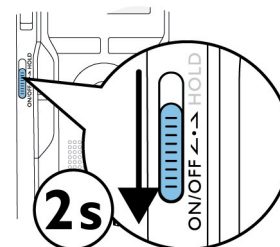
2. חברו את חיבור micro USB לשקע USB שבתחתית המכשיר.



## 4.3 הפעלה וכיבוי

1. החליקו את מתג הפעלה/כיבוי שבצידו של המכשיר כלפי מטה למשך כשתי שניות.

המכשיר יופעל ובתצוגה יופיע מסך הפתיחה.



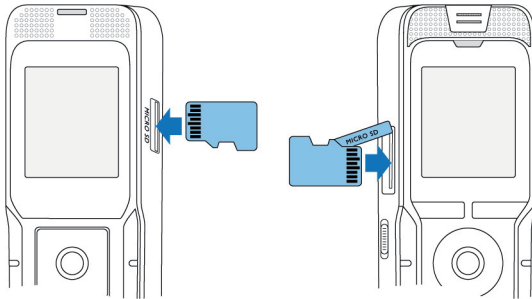
2. כדי לכבות את המכשיר החליקו את מתג הפעלה/כיבוי שבצידו של המכשיר כלפי מטה והחזיקו במשך כשתי שניות.

צעדים ראשונים

## 4.7 הכנסת כרטיס microSD

### ! זירות

- אין להוציא את הכרטיס מהמכשיר בזמן הקלטה. הוצאת הכרטיס במהלך הקלטה יכולה לגרום להשחתה ולאובדן של נתונים.
- 1. DVT5000 – DVT3400: הסיטו הצידה את כיסוי חריץ כרטיס הזיכרון.
- 2. הכניסו כרטיס microSD לחריץ עם המגעים כלפי מעלה.



3. דחפו את כרטיס הזיכרון פנימה עד שיינעל במקומו.
4. כדי להוציא את הכרטיס לחצו בעדינות על כרטיס הזיכרון עד לשחרור המנגנון הקפיצי, אשר ידחף את הכרטיס החוצה.

### שימו לב

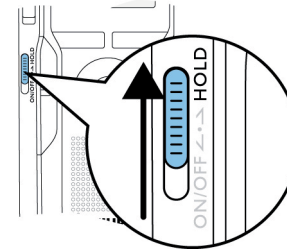
- כדי לשמור את ההקלטות על כרטיס הזיכרון, עליכם לעבור מהזיכרון הפנימי לזיכרון כרטיס microSD (ראו סעיף 9.1.1 הגדרת מיקום קבצים). בתצוגת המכשיר מופיע סמל תיקייה שמספק חייו לזיכרון האחסון הנוכחי:  
**A, B, C, D, E** – זיכרון פנימי;  
**A, B, C, D, E** – כרטיס זיכרון.

## 4.5 הצגת פרטי ההקלטה והמכשיר

1. במצב עצירה, לחצו על לחצן עצור ■
  - ① על המסך יופיעו מאפייני ההקלטה הנבחרת: סמל שמייצג את מיקום האחסון, תאריך ושעת ההקלטה, איכות ההקלטה, אורך ההקלטה וגודל הקובץ ב-MB.
  - ② בנוסף יוצגו נתונים כלליים בנוגע למכשיר: תאריך ושעה, זמן ההקלטה שנותר בזיכרון הנבחר וגרסת הקושחה (firmware) של המכשיר.
2. לחצו על לחצן עצור ■ כדי לחזור למצב עצירה.

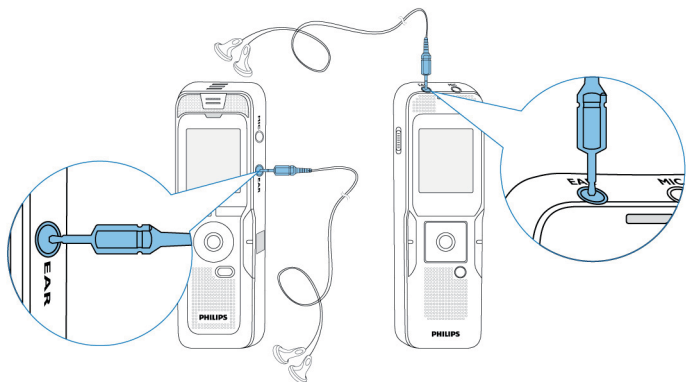
## 4.6 הפעלה וביטול של נעילת הלחצנים

- נעילת הלחצנים גורמת לנטרול כל הלחצנים של המכשיר. אפשרות הטיימר של המכשיר ממשיכה לפעול גם כאשר הלחצנים נעולים.
1. החליקו את מתג HOLD כלפי מעלה למצב **HOLD** כדי לנעול את לוח הלחצנים של המכשיר. על המסך תופיע הודעה 'On Hold' למספר שניות, ולאחר מכן התצוגה תכבה.



2. החליקו את לחצן HOLD כלפי מטה בחזרה למצב Off כדי לבטל את נעילת המקשים. בתצוגה תופיע הודעה 'Off Hold' למספר שניות, ולאחר מכן היא תכבה.

1. הנמיכו את עוצמת השמע של המכשיר לפני חיבור האוזניות.
2. חברו את תקע האוזניות לשקע האוזניות **EAR** שבחלקו העליון (DVT1400) או הצדדי (DVT3400 - DVT5000) של המכשיר.



3. הגבירו את עוצמת השמע עד להשגת עוצמת האזנה סבירה. בעת חיבור אוזניות הרמקול נכבה באופן אוטומטי.

## 4.9.2 חיבור מיקרופון חיצוני

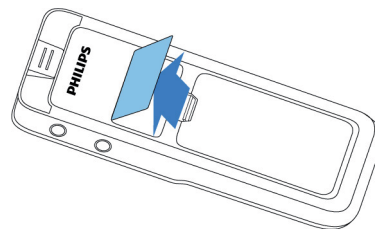
### שימו לב

- בעת חיבור מיקרופון חיצוני למכשיר, מקור השמע המוקלט מועבר למיקרופון החיצוני והמיקרופון הפנימי של המכשיר מכובה באופן אוטומטי.
1. עצרו את ההקלטה.
  2. חברו את התקע לשקע המיקרופון **MIC** שבחלקו העליון (DVT1400) או הצדדי (DVT3400 - DVT5000) של המכשיר.

## 4.8 שליפת המעמד (DVT3400 – DVT5000)

השתמשו במעמד שבחלקו האחורי של המכשיר כדי להציבו על גבי שולחן (בעת הקלטת פגישה, למשל). בתצורה זו ניתן להפיק את הביצועים הטובים ביותר מהמיקרופון, אשר ממוקם החלק האחורי של המכשיר.

1. שלפו את המעמד שבחלקו האחורי של המכשיר.



2. מקמו את המכשיר על משטח מישורי, כגון שולחן.

## 4.9 אביזרים נלווים

תלוי בדגם של המכשיר שברשותכם, אריזת המוצר עשויה לכלול מספר אביזרים נלווים. ניתן לרכוש אביזרים נלווים נוספים ישירות מהמשווק.

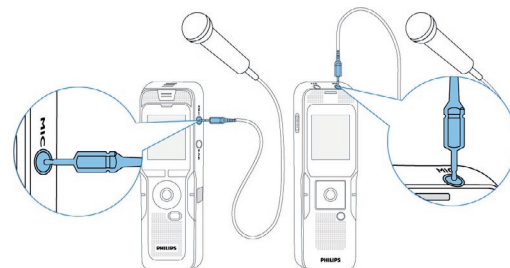
### 4.9.1 חיבור אוזניות

אוזניות כלולות בדגמים DVT3400 - DVT5000.

### אזהרה

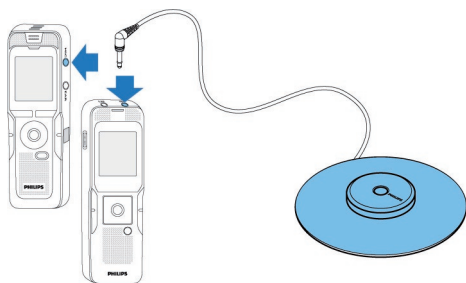
- אין להאזין בעוצמת שמע גבוהה מדי ויש להימנע משימוש באוזניות לפרקי זמן ארוכים. חשיפה לצלילים חזקים יכולה לגרום לנזקי שמיעה. יש להקפיד על הוראות הבטיחות בנוגע לעוצמת השמע (ראו סעיף 1.1.3 הגנה מפני נזקי שמיעה).

1. עצרו את ההקלטה.
2. חברו את התקע לשקע המיקרופון **MIC** שבחלקו העליון (DVT1400) או הצדדי (DVT3400 - DVT5000) של המכשיר.
3. הכניסו את אוזניית המיקרופון לאוזן והתחילו להקליט.
4. חייגו למספר מכל טלפון קווי או נייד. במהלך השיחה הקפידו להצמיד את אפרכסת הטלפון למיקרופון.



#### 4.9.4 כיצד להשתמש במיקרופון פגישות

מיקרופון הפגישות משמש להקלטת פגישה עם מספר משתתפים. רצוי שהמשתתפים לא ישבו רחוק יותר מ-2 מטר מהמיקרופון. יש להעביר את המקורות החיצוניים למיקרופון מונו והתחיל להקליט.



#### 4.10 חיבור למחשב

על ידי חיבור המכשיר למחשב ניתן לבצע את הפעולות הבאות:

- שימוש בתור **התקן אחסון USB**: ניתן להשתמש בסייר הקבצים של מערכת ההפעלה לגישה לנתונים שמאוחסנים במכשיר ללא צורך בהתקנת תוכנה מיוחדת. לאחר חיבורו למחשב, המכשיר מוצג באופן

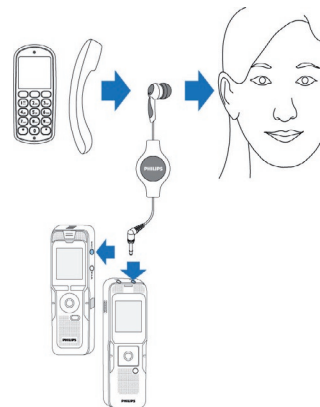
#### 4.9.3 שימוש במיקרופון הטלפוני

מיקרופון טלפוני כלול בדגם DVT3600.

#### ! זיהרות

- על הקלטת שיחות טלפון חלים מגבלות משפטיות וחוקים שונים בכל מדינה. אנא בדקו את חוקיות השימוש במידע המוקלט במדינתכם לפני הקלטת שיחות טלפון.

המיקרופון הטלפוני שמגיע עם המכשיר משמש להקלטת שיחות טלפון.





## 4.10.1 העברת קבצים אל המכשיר וממנו

באפשרותכם להשתמש בסייר הקבצים לגישה לנתונים שבמכשיר ללא כל צורך בהתקנת תוכנה נוספת. לאחר חיבורו למחשב, המכשיר מוצג באופן אוטומטי בתור כונן נשלף.

1. חברו את המכשיר למחשב באופן המתואר לעיל.
  2. פתחו את סייר הקבצים.
- המכשיר יוצג בתור התקן אחסון נשלף בשם PHILIPS. השתמשו בתיקייה Voice להקלטות ובתיקייה Music לקבצי מוסיקה.
3. העתיקו או העבירו קבצים למחשב שלכם, או מחקו קבצים כדי לפנות שטח אחסון במכשיר.
- ראו "זהירות" בסעיף הקודם.

### שימו לב

DVT3400 - DVT5000:

- המכשיר תומך בקבצי מוסיקה מסוג WMA ו-MP3, וניתן להעביר קבצים מסוגים אלה מהמחשב לתיקיית Music של המכשיר. תוכלו למצוא את הקבצים בתיקיות **מ/מ** של המכשיר.
- קבצים עם הגנה מפני העתקות (ניהול זכויות דיגיטלי – DRM) אינם נתמכים.
- ניתן לאחסן במכשיר עד 99 קבצי מוסיקה.

## 4.10.2 ניתוק המכשיר מהמחשב

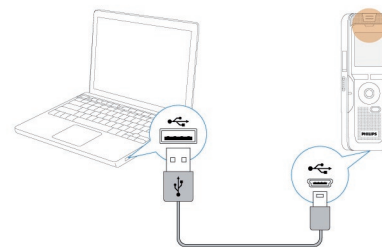
1. בסייר הקבצים, בחרו 'שלוף USB' (Eject USB).
2. נתקו את הכבל USB מהמחשב.

אוטומטי בתור כונן נשלף. זוהי דרך נוחה לאחסן, לגבות ולהעביר קבצים (ראו סעיף 4.10.1 העברת קבצים אל המכשיר וממנו).

- **אספקת מתח דרך חיבור USB:** הקליטו על בסיס אספקת מתח המתקבלת דרך חיבור USB ללא ניצול של הסוללה. בצורה זו ניתן להמשיך להקליט עד שהזיכרון מתמלא.

### טיפ

- כאשר המכשיר מחובר למחשב, לחצו והחזיקו את לחצן ההקלטה כדי להתחיל להקליט.
1. חברו את חיבור USB לשקע USB במחשב שלכם.
  2. חברו את חיבור micro USB לשקע USB שבתחתית המכשיר.
- המכשיר יופיע כעת בתור התקן אחסון נשלף בסייר הקבצים.



### זהירות

- אין לנתק את המכשיר מהמחשב בעת העברת קבצים אל המכשיר או ממנו (בעת העברת נתונים נורית החיווי מהבהבת בצהוב). פעולה זו עשויה לגרום להשחתת נתונים ולאובדן קבצים.
- אין לפרמט את הכונן של המכשיר באמצעות המחשב. כדי למחוק את כל הנתונים, השתמשו בפונקציית Format memory של המכשיר.

## 5 הקלטה

המכשיר שברשותכם כולל תכונות שימושיות שונות לניהול ההקלטה ולשיפור איכות הקול. באפשרותכם להשתמש באינדקסים לסימון נקודות לאורך ההקלטה כדי לחזור אליהן מאוחר יותר. השתמשו באפשרויות טיימר והפעלה קולית כדי להתחיל את ההקלטה באופן אוטומטי ללא צורך בלחיצה. פונקציית קדם-הקלטה מאפשרת לכם להקליט את חמש השניות האחרונות לפני הלחיצה על לחצן הקלטה.

### 5.1 הגדרות הקלטה

בחרו את איכות ההקלטה ואת רגישות המיקרופון, או אפשרו למכשיר לקבוע הגדרות אלו באופן אוטומטי לפני כל הקלטה. המכשיר יתאים את ההגדרות השונות (איכות ההקלטה, רגישות המיקרופון וכו') לתנאי ההקלטה הקיימים (ראו סעיף 9.1.2 קביעת הגדרות הקלטה באופן אוטומטי). אם אתם מקליטים בחוץ, הפעילו את אפשרות מסנן רוח כדי להפחית רעשים שנגרמים כתוצאה מרוחות (ראו סעיף 9.1.5 הפעלה/ביטול של מסנן רוח). בעת הקלטה בסביבות עם הרבה רעשי רקע (לדוגמה, קהל אנשים או במהלך נסיעה ברכב), ניתן להשתמש באפשרות הפחתת רעשים כדי לצמצם את רעשי הרקע (ראו סעיף 9.1.6 הפעלה/ביטול של הפחתת רעשים).

#### ! זירות

- אין להוציא את הסוללות מהמכשיר בזמן ההקלטה. הוצאת הסוללות במהלך הקלטה יכולה לגרום להשחתה או לאובדן של נתונים ולתקלות בפעולת המכשיר.
- 1. לחצו על לחצן **INDEX** כאשר המכשיר אינו מקליט כדי לבחור את התיקייה הרצויה. על מסך המכשיר יופיעו הסמלים הבאים, בהתאם לתיקייה שבחרתם: **A, B, C, D, E** – זיכרון פנימי; **A, B, C, D, E** – כרטיס זיכרון.
- 2. כווננו את המיקרופון המובנה לעבר מקור הקול ולחצו ●. נורית חיווי

- 3. בדקו את עוצמת השמע של ההקלטה.
- 4. להשהיית ההקלטה לחצו ●. נורית חיווי הקלטה/נגינה תהבהב באדום.
- 5. להמשך הקלטה לחצו ● פעם נוספת.
- 6. לחצו ■ כדי לעצור את ההקלטה.

#### שימו לב

- **התחלת הקלטה חדשה:** כדי לעצור את ההקלטה הנוכחית ולהתחיל הקלטה חדשה, לחצו **▶▶**.
- **השמעת ההקלטה:** במהלך ההקלטה, לחצו **||** ▶ ההקלטה הנוכחית תעצר והמכשיר ישמע את שלוש השניות האחרונות שהוקלטו.
- הוספת אינדקס: במהלך הקלטה, לחצו **INDEX** כדי להוסיף אינדקס (ראו סעיף 5.1.2 הוספת סימן אינדקס).
- כדי למנוע יצירה של קבצים גדולים מדי במהלך ההקלטה, למשל בעת הקלטת פגישה של מספר שעות, ניתן להגדיר למכשיר לפצל את ההקלטה באופן אוטומטי (ראו סעיף 9.1.12 הגדרת פיצול אוטומטי).
- בכל תיקייה ניתן לאחסן 99 קבצים לכל היותר. קיבולת הזיכרון תלויה בתיקייה הנבחרת ובאיכות ההקלטה (ראו סעיף 9.1.3 הגדרת איכות ההקלטה).
- אם זמן ההקלטה או מספר הקבצים חורג מהקיבולת המרבית, ההקלטה תיפסק ועל המסך תוצג הודעה. כדי לבצע הקלטות נוספות יש למחוק הקלטות שאינכם צריכים עוד או לחבר את המכשיר למחשב ולהעביר את הקבצים לדיסק הקשיח.

#### \* טיפ

- **DVT5000 - DVT3400:** שינוי רגישות המיקרופון באופן ידני. לחצו **+/-** בזמן הקלטה כדי לשנות את רגישות המיקרופון.
- אם בכוננתכם להקליט למשך פרק זמן ארוך, החליפו או טענו את הסוללות לפני שאתם מתחילים להקליט. לחילופין ניתן לחבר את המכשיר למחשב באמצעות כבל USB. כאשר המכשיר מחובר למחשב אספקת המתח מתקבלת דרך הכבל USB והסוללה לא מתרוקנת.
- **DVT5000:** השתמשו בלחצנים F1/F2 כדי לשנות את הגדרות רגישות המיקרופון ואיכות ההקלטה.



## 5.1.1 הקלטה באמצעות מיקרופון חיצוני

כאשר אתם מחברים מיקרופון חיצוני למכשיר, מקור השמע המוקלט מועבר למיקרופון החיצוני והמיקרופון הפנימי של המכשיר מכובה באופן אוטומטי. בעת חיבור מיקרופון מונו או מקור הקלטה מוגבר (מערכת סטריאו, למשל) לשקע המיקרופון, עליכם לשנות את מקור השמע באופן ידני (ראו סעיף 9.1.14 בחירת מקור שמע חיצוני).

## 5.1.2 הוספת סימן אינדקס

ניתן להשתמש באינדקסים לסימון נקודות לאורך ההקלטה כדי לחזור אליהן מאוחר יותר. השתמשו בלחצנים **⏮** **⏪** כדי לעבור בין האינדקסים (ראו סעיף 6.2 השמעת הקלטה או שיר).

1. בזמן הקלטה, לחצו **INDEX** כדי להוסיף סימן אינדקס במיקום הנוכחי. מספר האינדקס יוצג על המסך כשנייה. ניתן להוסיף עד 32 סימני אינדקסים לכל קובץ. ניתן להוסיף אינדקס גם כאשר ההקלטה מושהית.

## 5.1.3 הקלטה באמצעות אפשרות המיקוד

השתמשו באפשרות המיקוד כדי להתמקד במיקרופון הקדמי ולסנן רעשים שמגיעים מהצדדים. בצורה זו תוכלו להקליט אנשים ממרחק רב, כמו למשל באולם הרצאות (ראו סעיף 9.1.4 הגדרת רגישות המיקרופון).

## 5.1.4 שימוש באפשרות קדם-הקלטה (DVT3400 – DVT5000)

אפשרות קדם הקלטה מאפשרת לכם להקליט את 5 השניות האחרונות לפני הלחיצה על לחצן ההקלטה. המכשיר יעבור למצב המתן ויקליט בלולאה של 5 שניות מבלי לשמור. לחצו על לחצן ההקלטה כדי לשמור את 5 השניות המוקלטות בלולאה ולהמשיך להקליט. בצורה זו תוכלו להקליט חלקים נבחרים מהשיחה באופן ספונטני.

1. הפעילו את אפשרות קדם-הקלטה (ראו סעיף 9.1.9 הפעלה/ביטול של אפשרות קדם-הקלטה).
2. לחצו ●. ההתקן יעבור למצב המתנה ויקליט בלולאה של 5 שניות מבלי לשמור.
3. לחצו ●. ההתקן ישמור את הלולאה האחרונה וימשיך בהקלטה רגילה.


## 5.2 התחלת הקלטה אוטומטית

קיימות שתי דרכים להתחיל להקליט באופן אוטומטי: באמצעות טיימר או באמצעות הפעלה קולית.







## 5.2.1 שימוש באפשרות טיימר

השתמשו באפשרות זו כדי להתחיל להקליט בתאריך ובשעה מוגדרים. המכשיר יכול להקליט דרך המיקרופון המובנה, מהרדיו או ממקור שמע חיצוני.

1. קבעו את הגדרות הטיימר בתפריט הגדרות והפעילו את הטיימר (ראו סעיף 9.1.10 הגדרת טיימר).  
כאשר הטיימר מופעל, סמל  מוצג על המסך. המכשיר יתחיל להקליט במועד שנקבע. לאחר הפעלת הטיימר ניתן לכבות את המכשיר או לנעול את לוח הלחצנים.

## 5.2.2 שימוש בהפעלה קולית

כאשר אפשרות הפעלה קולית מופעלת, המכשיר מתחיל להקליט כשמתחילים לדבר. כשמפסיקים לדבר ההקלטה מושהית באופן אוטומטי לאחר שלוש שניות של שקט, ומתחילה שוב ברגע שהמכשיר מזהה דיבור. שנו את סף ההפעלה הקולית כדי לקבוע את עוצמת הקול המינימלית שנדרשת להתחלת הקלטה.

1. קבעו את הגדרות ההפעלה הקולית בתפריט הגדרות והפעילו את האפשרות (ראו סעיף 9.1.11 הפעלה/ביטול של אפשרות הפעלה קולית).  
כאשר האפשרות מופעלת, סמל  מוצג על המסך.
2. לחצו . המכשיר יעבור למצב המתנה, וסמל  יוצג על המסך. ההקלטה תתחיל כאשר תתחילו לדבר. ותיפסק באופן אוטומטי לאחר שלוש שניות של שקט.
3. הקישו  כדי לעצור את ההקלטה. המכשיר יחזור למצב עצירה.

### טיפ

- לחצו +/- במהלך ההקלטה כדי לשנות את עוצמת הקול המינימלית הנדרשת להתחלת הקלטה.

### טיפ

- הפעילו את אפשרות ClearVoice כדי לשפר את איכות הנגינה. בצורה זו חלקים שקטים מתוקנים באופן דינמי, עובדה שגורמת לקולות רכים להישמע צלולים וברורים יותר (ראו סעיף 9.3.2 הפעלה/ביטול של ClearVoice).

## 6.1 בחירת הקלטה

1. כאשר המכשיר במצב עזירה, לחצו **INDEX** כדי לבחור את התיקיה שמכילה את הקובץ. על המסך יופיעו הסמלים הבאים, בהתאם לתיקיה שבחרתם: **A, B, C, D, E, F, G, H, I, J, K, L, M, N, O, P, Q, R, S, T, U, V, W, X, Y, Z** – זיכרון פנימי; **A, B, C, D, E, F, G, H, I, J, K, L, M, N, O, P, Q, R, S, T, U, V, W, X, Y, Z** – זיכרון (התיקיות **A, B, C, D** משמשות לאחסון הקלטות, והתיקיות **E, F, G, H, I, J, K, L, M, N, O, P, Q, R, S, T, U, V, W, X, Y, Z** משמשות לאחסון קבצי מוסיקה).
2. במצב עזירה, לחצו **▶▶▶** כדי לעבור לקובץ הבא ולחצו **◀◀◀** כדי לחזור לקובץ הקודם.

### שימו לב

- אם הקובץ כולל אינדקסים, לחצו **◀◀▶▶▶** בזמן הנגינה כדי לעבור לאינדקס הקודם או הבא. מספר האינדקס יוצג במשך שנייה במקום זמן ההקלטה הכולל.

### שימו לב

DVT3400 - DVT5000:

- המכשיר תומך בקבצי מוסיקה מסוג WMA ו-MP3, ובאפשרותכם להעביר קבצים מסוג זה מהמחשב לתיקיית Music של המכשיר. תוכלו למצוא את הקבצים בתיקיות **MP3** של המכשיר. בעת נגינת קבצי מוסיקה מוצגים הסמלים **MP3** או **WMA** על המסך, בהתאם לסוג הקובץ.
- קבצים עם הגנה מפני העתקות (ניהול זכויות דיגיטלי – DRM) אינם נתמכים.
- ניתן לאחסן במכשיר עד 99 קבצי מוסיקה.

## 6.1.1 איתור קבצים לפי תאריך ההקלטה (DVT3400 – DVT5000)

אפשרות החיפוש של המכשיר כוללת רשימה של כל הקבצים שמאוחסנים במכשיר, מסודרים לפי תאריך הקלטתם.

1. במצב עזירה, לחצו **MENU** ולחצו **●** לאישור.
2. השתמשו בלחצנים **◀◀/▶▶** כדי לבחור את התאריך המבוקש.
3. לחצו **+/-** כדי לבחור את הקובץ המבוקש.
4. באפשרותכם להאזין ל-10 השניות הראשונות של הקובץ המסומן. לחצו **▶▶▶** כדי לנגן את הקובץ הנבחר.

## 6.2 השמעת הקלטה או שיר

### טיפ

- כאשר המכשיר במצב עזירה, הנגינה תתחיל שלוש שניות לפני המיקום הנוכחי. תכונה זו שימושית במיוחד לצורך ביצוע תמלול הקלטה.
1. בחרו את הקובץ המבוקש כמתואר בסעיף הקודם.
  2. לחצו **▶▶▶** כדי לנגן את הקובץ הנבחר. נורית חייווי נגינה/הקלטה תאיר בירוק, וזמן הנגינה הכולל של הקובץ יוצג על מסך.
  3. לחצו **+/-** כדי לשנות את עוצמת השמע.
  4. לחצו **▶▶▶** כדי להשהות את הנגינה. הנגינה תושהה ונורית החיווי הירוקה תתחיל להבהב.
  5. לחצו **■** כדי לעצור את הנגינה. הנגינה תיעצר במיקום הנוכחי, והמכשיר יחזור למצב עזירה. כאשר תמשיכו בנגינת הקובץ, הנגינה תתחיל ל-3 שניות לפני המיקום שבו נעצרה.
  6. לחצו **▶▶▶** כדי להמשיך נגינה מהמיקום הנוכחי.
  7. לחצו **◀◀◀/▶▶▶** כדי לעבור לתחילת הקובץ או לסופו.


## טיפ

- DVT5000 - DVT3400: באפשרותכם לפתוח את האקולייזר ואת הגדרות מצב הנגינה בזמן נגינת קבצי מוסיקה.
- DVT5000: לחצו F1/F2 כדי לשנות את מהירות הנגינה, להפעיל את אפשרות ClearVoice, או להציג את התאריך, השעה ואת זמן ההקלטה שנותר.

## 7 עריכה ומחיקה

באפשרותכם להקליט על חלק מהקלטה קיימת או להוסיף לה. אתם יכולים גם לפצל הקלטות ארוכות לקבצים נפרדים כדי שיהיה ניתן לערוך אותם בקלות ולמחוק הקלטות מזיכרון המכשיר.

## 6.3 שינוי מהירות הנגינה



1. בזמן נגינה, החזיקו את לחצן  במשך 2 שניות כדי לעבור בין האפשרויות נגינה איטית (⏪), נגינה מהירה (⏩) וחזרה לנגינה רגילה (▶).

## 7.1 עריכת הקלטה


### 7.1.1 הקלטה על הקלטה קיימת או הארכתה

באפשרותכם לערוך הקלטה קיימת על ידי הקלטה על חלקים ממנה או הוספת חומר מוקלט חדש בסופה. אתם יכולים להשתמש באפשרות זו גם כדי למחוק הקלטה קיימת החל ממיקום נבחר.

#### שימו לב

- בזמן עריכה, איכות ההקלטה נקבעת על פי הגדרות ההקלטה המקורית.
- 1. בחרו את מצב העריכה הרצוי (ראו סעיף 9.1.7 הגדרת מצב עריכה). על המסך יופיע סמל מצב העריכה שבחרתם.
-  – הוספה להקלטה הקיימת.
-  – הקלטה על גבי ההקלטה הקיימת.



#### זehירות

- אם תבחרו להקליט על גבי ההקלטה הקיימת, ההקלטה הקיימת תימחק החל מהמיקום הנוכחי ועד סופה.
- 2. במצב עזירה, לחצו /INDEX כדי לבחור את התיקיה אשר מכילה את ההקלטה שברצונכם לערוך.

#### שימו לב








- DVT5000 - DVT3400: לא ניתן לערוך קבצים בתיקיית המוסיקה .

## 6.4 הרצה

- באפשרותכם להריץ את הקובץ שמתנגן אחורה או קדימה במהירות גבוהה כדי לאתר חלקים מסוימים בהקלטה.
1. בזמן נגינה, החזיקו את לחצן  או  כדי להריץ את הקובץ אחורה או קדימה, בהתאמה.
  2. שחררו את הלחצן כדי להמשיך בנגינה מהנקודה אליה הגעתם.

## 6.5 חזרה על קובץ / חזרה על רצף

באפשרותכם לנגן באופן מחזורי קובץ, תיקייה או רצף.

1. במצב עזירה, לחצו **MENU**.
2. לחצו **+/-** כדי לבחור באפשרות Repeat (חזרה), ולחצו  לאישור.
3. לחצו **+/-** כדי לבחור אם לחזור על קובץ, תיקייה או רצף. על המסך יופיע סמל החזרה:  – חזרה על קובץ;  – חזרה על כל הקבצים בתיקייה;  – חזרה על רצף נבחר (השתמשו בלחצן /INDEX כדי לבחור את נקודת ההתחלה והסיום של הרצף);  – נגינה בסדר אקראי.
4. לאישור לחצו .

## 7.2 מחיקת הקלטות דרך המכשיר

דרך המכשיר ניתן למחוק קבצי הקלטות בודדות. כדי לשנות את השם של ההקלטות או למחוק תיקיות שלמות עליכם לחבר את המכשיר למחשב.

### ! זירות

- מחקו רק הקלטות שאינן נחוצות לכם עוד. לא ניתן לשחזר הקלטות שנמחקו.
- 1. במצב עצירה, לחצו **INDEX** כדי לבחור את התיקייה שמכילה את ההקלטה שברצונכם למחוק.
- 2. לחצו **◀◀▶▶** כדי לבחור את ההקלטה שברצונכם למחוק.
- 3. החזיקו את לחצן **ERASE** במשך 2 שניות.
- 4. לחצו **●** כדי לאשר את מחיקת הקובץ. ההקלטה תימחק, ומספרי הקבצים הבאים יעודכנו באופן אוטומטי.

3. לחצו **◀◀▶▶** כדי לבחור את ההקלטה שברצונכם לערוך.

4. **הקלטה על גבי ההקלטה הקיימת:** נגנו את ההקלטה עד לנקודה שממנה אתם רוצים להתחיל את ההקלטה החדשה. ניתן גם להריץ קדימה ואחורה או ללחוץ **◀◀▶▶** כדי לדלג לאחד האינדקסים.

5. לחצו **▶▶** כדי להשהות את הנגינה.

6. לחצו **●** כדי להתחיל להקליט את החלק החדש. ההקלטה החדשה תישמר החל מהנקודה הנבחרת או מסוף ההקלטה הקיימת, בהתאם למצב העריכה שבחרתם.

7. לחצו **●** כדי להשהות את ההקלטה, ולחצו **■** כדי לעצור את ההקלטה.

## 7.1.2 פיצול הקלטה

פצלו הקלטות ארוכות למספר קבצים נפרדים כדי להקל על האחסון, לאפשר שליחה באמצעות דואר אלקטרוני או למחוק חלקים מסוימים בהקלטה.

1. במצב עצירה, לחצו **INDEX** כדי לבחור את התיקייה שמכילה את ההקלטה שברצונכם לפצל.
2. לחצו **◀◀▶▶** כדי לבחור את ההקלטה שברצונכם לפצל.
3. כדי לפצל את ההקלטה, נגנו את הקובץ ועצרו בנקודה שבה אתם רוצים לפצל אותה, או לחילופין השתמשו בלחצנים **◀◀▶▶** כדי לדלג לאחד מהאינדקסים.
4. לחצו **MENU**.
5. לחצו **+/-** כדי לבחור Split (פיצול), ולחצו **●** לאישור.
6. לחצו **OK +/-** כדי לבחור.
7. לאישור לחצו **●**. ההקלטה תפוצל ומספרי הקבצים הבאים יעודכנו באופן אוטומטי.

## 8 רדיו DVT5000

### שימו לב

- האוזניות משמשות גם בתור אנטנה, ולכן ניתן לקלוט שידורי רדיו רק כאשר הן מחוברות למכשיר.

## 8.1 מצב רדיו

1. חברו את האוזניות למכשיר (ראו סעיף 4.9.1 חיבור אוזניות).
2. החזיקו את לחצן **MENU** במשך 2 שניות כדי לעבור למצב רדיו.
3. לחצו **⏪/⏩** כדי לבחור את התדר הרצוי, או לחצו והחזיקו את **⏪/⏩** כדי לסרוק ולמצוא את תחנת הרדיו הבאה.
4. לחצו **+/-** כדי לשנות את עוצמת השמע.
5. החזיקו את לחצן **MENU** במשך 2 שניות כדי לצאת ממצב רדיו.

### טיפ

- לחצו **F1** כדי לצאת ממצב רדיו.
- ניתן להיכנס למצב רדיו ולצאת ממנו גם דרך התפריט:

  - 1 במצב עצירה לחצו **MENU**, ואחר כך לחצו **⏪/⏩** כדי לבחור בתפריט רדיו.
  - 2 לחצו **+/-** כדי לעבור בין On (פועל) ו-Off (כבוי), ולחצו **●** לאישור.

## 8.2 שמירת תחנות רדיו

המכשיר מאפשר שמירה של עד 20 תחנות רדיו.

### טיפ

- לחצו **F2** כדי לחפש תחנת רדיו.

## 8.2.1 שמירת תחנות רדיו באופן אוטומטי

1. במצב רדיו, לחצו **MENU**.
2. לחצו **+/-** כדי לבחור באפשרות Station search (חיפוש תחנות), ולחצו **●** לאישור.
3. לחצו **+/-** כדי לבחור באפשרות Auto search (חיפוש אוטומטי), ולחצו **●** לאישור. המכשיר יתחיל לחפש ולשמור תחנות רדיו באופן אוטומטי. ניתן לאחסן במכשיר עד 20 תחנות שמורות.

## 8.2.2 שמירת תחנת רדיו באופן ידני

1. במצב רדיו, לחצו **MENU**.
2. לחצו **+/-** כדי לבחור באפשרות Station search (חיפוש תחנות), ולחצו **●** לאישור.
3. לחצו **+/-** כדי לבחור באפשרות Manual search (חיפוש ידני), ולחצו **●** לאישור.
4. לחצו **⏪/⏩** כדי לבחור את התדר הרצוי, או לחצו והחזיקו את **⏪/⏩** כדי לסרוק ולמצוא את תחנת הרדיו הבאה.
5. לחצו **●** כדי לאחסן את התחנה הנבחרת בתחנות השמורות.

## 8.2.3 מחיקת תחנה שמורה

1. לחצו **⏪/⏩** כדי לבחור את תחנת הרדיו שברצונכם למחוק.
2. החזיקו את לחצן המחיקה **⏪/⏩** או את לחצן **ERASE** במשך 2 שניות.
3. לחצו **●** כדי לאשר את מחיקת התחנה.





## 8.3 בחירת התקן פלט להשמעת רדיו

במצב רדיו, הרמקול המובנה של המכשיר אינו מושתק באופן אוטומטי בעת חיבור אוזניות, ועליכם לבחור אם להאזין לרדיו דרך הרמקול או דרך האוזניות באופן ידני.

1. במצב רדיו, לחצו **MENU**.

2. לחצו +/- כדי לבחור Output (פלט), ולחצו ● לאישור.

3. לחצו +/- כדי לבחור אם להאזין לרדיו דרך הרמקול או דרך האוזניות, ולחצו ● לאישור.

4. לחצו **MENU** כדי לחזור למצב רדיו.

## 8.4 הקלטת שידורי רדיו

באפשרותכם להקליט את שידורי הרדיו.

1. הפעילו את הרדיו ובחרו תחנה באופן המתואר בסעיפים הקודמים.

2. לחצו ●. נורית החיווי הקלטה/נגינה תאיר באדום.

3. לחצו ● או ■ כדי להשהות או לעצור את ההקלטה, בהתאמה.

## 9 הגדרות

במצב עצירה, לחצו **MENU** כדי לפתוח את תפריט ההגדרות.

### שימו לב

- בסיום כל פעולה לחצו ■ כדי לחזור למצב עצירה.
- בכל אחד מהתפריטים, לפני אישור הבחירה, תוכלו תמיד ללחוץ ■ כדי לבטל את הפעולה מבלי לשמור ולחזור למצב עצירה.

## 9.1 הגדרות הקלטה

### 9.1.1 הגדרת מיקום קבצים

במסך המכשיר מוצג המיקום הנוכחי שמשמש לאחסון ההקלטות: **A, B, C, D, E** – זיכרון פנימי; **A, B, C, D, E** – כרטיס זיכרון.

1. במצב עצירה, לחצו **MENU**.

2. לחצו **▶▶▶◀◀◀** כדי לבחור בתפריט הגדרות המכשיר **[Y]**.

3. לחצו +/- כדי לבחור באפשרות Memory select (בחירת זיכרון), ולחצו ● לאישור.

4. לחצו +/- כדי לבחור מיקום בזיכרון הפנימי או בכרטיס הזיכרון אשר ישמש לשמירת הקבצים, ולחצו ● לאישור, ו-■ כדי לצאת מהתפריט.

### 9.1.2 קביעת הגדרות הקלטה באופן אוטומטי (DVT3400 – DVT5000)

אפשרות זו משמשת להתאמת הגדרות ההקלטה (איכות הקלטה, רגישות המיקרופון וכו') באופן אוטומטי לתנאי ההקלטה.

1. במצב עצירה, לחצו **MENU**.



## 9.1.4 הגדרת רגישות המיקרופון

באפשרותכם להתאים את מאפייני המיקרופון לתנאי ההקלטה. כווננו את רגישות המיקרופון כדי להימנע מהקלטת רעשי רקע וכדי להתאים אותו לסביבת ההקלטה. השתמשו באפשרות המיקוד כדי להתמקד במיקרופון הקדמי ולסנן רעשים שמגיעים מהצדדים. בצורה זו תוכלו להקליט אנשים ממרחק רב, כמו למשל באולם הרצאות.


1. במצב עזירה לחצו **MENU**.


2. לחצו **⏪⏩** כדי לבחור בתפריט הגדרות ההקלטה.

3. לחצו **+/-** כדי לבחור באפשרות Mic sensitivity settings (הגדרות רגישות מיקרופון), ולחצו ● לאישור.

4. לחצו **+/-** כדי לבחור את הרגישות הרצויה. הסמל אשר מייצג את הרגישות שבחרתם יוצג על המסך:


Dictation – : הגדרות אופטימליות להקלטת דיבור מטווח קרוב.

Speech to text – : בחרו באפשרות זו אם בכוונתכם לתמלל את ההקלטה באמצעות תוכנת זיהוי קול.

Conversation – : הגדרות אופטימליות להקלטת מקורות קול רבים בסביבת המכשיר.

Auto Zoom (DVT5000) – : התאמה אוטומטית של פונקציית המיקוד למקור קול רחוק.

Lecture – : הגדרות אופטימליות להקלטת מקור קול מטווח רחוק.

Long distance (DVT5000) – : הגדרות אופטימליות להקלטת מקורות קול במרחק של עד 15 מטרים.

(DVT3400 - DVT5000) Manual setting – : הגדרת רגישות

המיקרופון באופן ידני. לחצו **⏪⏩** כדי לבחור את רמת הרגישות מ-1 (הרגישות הנמוכה ביותר, למרחקים קרובים מאוד) עד 9 (הרגישות הגבוהה ביותר, למרחקים גדולים). לחצו **+/-** כדי לשנות את רגישות המיקרופון במהלך ההקלטה.

5. לחצו ● לאישור, ו-■ כדי לצאת מהתפריט.

הגדרות

2. לחצו **⏪⏩** כדי לבחור בתפריט הגדרות ההקלטה.

3. לחצו **+/-** כדי לבחור באפשרות Auto Adjust Rec (הגדרות הקלטה אוטומטיות), ולחצו ● לאישור.

4. לחצו **+/-** כדי להפעיל או לבטל את האפשרות.

5. לחצו ● לאישור, ו-■ כדי לצאת מהתפריט.

## 9.1.3 הגדרת איכות ההקלטה

שנו את איכות ההקלטה כדי להגדיר את סוג הקובץ ואיכות ההקלטה מבחינת קצב הנתונים (קצב סיביות). ככל שאיכות ההקלטה טובה יותר הקובץ תופס יותר מקום בזיכרון וזמן ההקלטה הכולל קטן.

1. במצב עזירה, לחצו **MENU**.

2. לחצו **⏪⏩** כדי לבחור בתפריט הגדרות ההקלטה.

3. לחצו **+/-** כדי לבחור באפשרות Quality settings (הגדרות איכות), ולחצו ● לאישור.

4. לחצו **+/-** כדי לבחור את איכות ההקלטה הרצויה. הסמל אשר מייצג את האיכות שבחרתם יוצג על המסך:

PCM – האיכות הטובה ביותר, ללא כיווץ. סוג הקובץ: WAV, 1,411kbit/s.

SHQ – איכות מעולה. סוג הקובץ: MP3, 192kbit/s.

HQ – איכות טובה. סוג הקובץ: MP3, 96kbit/s.

SP – איכות מעל הממוצע. סוג הקובץ: MP3, 64kbit/s.

LP – זמן הקלטה ארוך. סוג הקובץ: MP3, 8kbit/s.

5. לחצו ● לאישור, ו-■ כדי לצאת מהתפריט.

 טיפ

• DVT5000: לחצו F1/F2 כדי לשנות את הגדרות רגישות המיקרופון ואיכות ההקלטה.



## 9.1.5 הפעלה/ביטול של מסנן רוח (DVT3400 – DVT5000)

השתמשו באפשרות מסנן הרוח כדי לצמצם רעשים שנגרמים כתוצאה מרוחות כאשר אתם מקליטים בחוץ.

1. במצב עצירה לחצו **MENU**.
2. לחצו **⏪⏩** כדי לבחור בתפריט הגדרות ההקלטה.
3. לחצו **+/-** כדי לבחור באפשרות Wind filter (מסנן רוח), ולחצו ● לאישור.
4. לחצו **+/-** כדי להפעיל או לבטל את האפשרות.
5. לחצו ● לאישור, ו-■ כדי לצאת מהתפריט.

## 9.1.6 הפעלה/ביטול של הפחתת רעשים (DVT3400 – DVT5000)

כאשר אתם מקליטים בסביבות עם הרבה רעשי רקע (כמו למשל בתוך קהל אנשים או במהלך נסיעה ברכב), אתם יכולים להפעיל את אפשרות הפחתת רעשים כדי לסנן חלק מרעשי הרקע.

1. במצב עצירה לחצו **MENU**.
2. לחצו **⏪⏩** כדי לבחור בתפריט הגדרות ההקלטה.
3. לחצו **+/-** כדי לבחור באפשרות Noise reduction (הפחתת רעשים), ולחצו ● לאישור.
4. לחצו **+/-** כדי להפעיל או לבטל את האפשרות.
5. לחצו ● לאישור, ו-■ כדי לצאת מהתפריט.

## 9.1.7 הגדרת מצב עריכה

באפשרותכם לערוך הקלטה קיימת על ידי הקלטה על גבי חלק ממנה או הוספת חומר מוקלט חדש בסופה. ניתן להשתמש באפשרות זו גם כדי למחוק ההקלטה כלשהי החל מנקודה נבחרת.

1. במצב עצירה לחצו **MENU**.
2. לחצו **⏪⏩** כדי לבחור בתפריט הגדרות ההקלטה.
3. לחצו **+/-** כדי לבחור באפשרות Edit mode (מצב עריכה), ולחצו ● לאישור.
4. לחצו **+/-** כדי לבחור אם להוסיף חומר מוקלט חדש לסוף ההקלטה הקיימת, להקליט על גבי חלק מההקלטה הקיימת, או לבטל את אפשרות העריכה. הסמל אשר מייצג את מצב העריכה שבחרתם יוצג על המסך:
5. לחצו ■ כדי לצאת מהתפריט.

## 9.1.8 הפעלה/ביטול של הקלטה שקטה (DVT3400 – DVT5000)

השתמשו באפשרות זו כדי לכבות את התצוגה, נוריות החיווי וצלילי ההתראה במהלך הקלטה. בצורה זו תוכלו להקליט מבלי שהמכשיר יתן כל חיווי גלוי לביצוע הקלטה.

1. במצב עצירה לחצו **MENU**.
2. לחצו **⏪⏩** כדי לבחור בתפריט הגדרות ההקלטה.
3. לחצו **+/-** כדי לבחור באפשרות Silent recording (הקלטה שקטה), ולחצו ● לאישור.
4. לחצו **+/-** כדי להפעיל או לבטל את האפשרות. לחצו ● לאישור, ו-■ כדי לצאת מהתפריט.




## 9.1.9 הפעלה/ביטול של אפשרות קדם-הקלטה (DVT3400 – DVT5000)


אפשרות קדם-הקלטה מאפשרת לכם להקליט את חמש השניות האחרונות לפני הלחיצה על לחצן ההקלטה. המכשיר יעבור למצב המתן ויקליט בלולאה של 5 שניות מבלי לשמור. לחצו על לחצן ההקלטה כדי לשמור את 5 השניות המוקלטות בלולאה ולהמשיך להקליט.

1. במצב עצירה לחצו **MENU**.
2. לחצו **⏮⏭** כדי לבחור בתפריט הגדרות ההקלטה .
3. לחצו **+/-** כדי לבחור באפשרות Pre-recording (קדם-הקלטה), ולחצו **⏮** לאישור.
4. לחצו **+/-** כדי להפעיל או לבטל את האפשרות. לחצו **●** לאישור, ו-**■** כדי לצאת מהתפריט.

## 9.1.10 הגדרת טיימר

השתמשו באפשרות זו כדי להתחיל הקלטה בתאריך ובשעה לבחירתכם. המכשיר יתחיל להקליט מהמיקרופון המובנה, מהרדיו או ממקור שמע חיצוני.


1. במצב עצירה לחצו **MENU**.
2. לחצו **⏮⏭** כדי לבחור בתפריט הגדרות ההקלטה .
3. לחצו **+/-** כדי לבחור באפשרות Timer (טיימר), ולחצו **●** לאישור.
4. לחצו **+/-** כדי לבחור Set time (הגדרת מועד ההקלטה).
5. הגדירו את התאריך והשעה באופן המתואר בסעיף 9.3.1 הגדרת תאריך ושעה, ולחצו **●** לאישור.
6. לחצו **+/-** כדי לבחור Record source (בחירת מקור ההקלטה).
7. לחצו **+/-** כדי לבחור אם להקליט דרך המיקרופון, ממקור שמע חיצוני או מתחנת רדיו FM. במקרה של הקלטה מרדיו, יש לבחור אחת מתחנות הרדיו השמורות.

8. לחצו **●** לאישור. כאשר אפשרות טיימר מופעלת, סמל  מוצג על המסך, והמכשיר יתחיל להקליט במועד שהגדרתם.
9. לחצו **+/-** ובחרו Off (כבוי) כדי לכבות את הטיימר.

## 9.1.11 הפעלה/ביטול של אפשרות הפעלה קולית

כאשר אפשרות הפעלה קולית מופעלת, המכשיר מתחיל להקליט ברגע שאתם מתחילים לדבר. כאשר אתם מפסיקים לדבר, המכשיר משהה את ההקלטה באופן אוטומטי לאחר 3 שניות של שקט וממשיך רק כאשר הוא שוב מזהה דיבור.

הגדירו את סף ההפעלה הקולית כדי לקבוע את עוצמת השמע המינימלית שתגרום למכשיר להתחיל להקליט.

1. במצב עצירה לחצו **MENU**.
2. לחצו **⏮⏭** כדי לבחור בתפריט הגדרות ההקלטה .
3. לחצו **+/-** כדי לבחור באפשרות Voice Activation (הפעלה קולית), ולחצו **●** לאישור.
4. לחצו **+/-** כדי לבחור On (מופעל), ולחצו **●** לאישור.
5. לחצו **⏮⏭** כדי להגדיר סף הפעלה קולית בין 1 (רגישות גבוהה, המכשיר יתחיל להקליט בעוצמת שמע נמוכה) ל-9 (רגישות נמוכה, המכשיר יתחיל להקליט בעוצמת שמע גבוהה). באפשרותכם להשתמש בלחצני **+/-** גם במצב הקלטה כדי לשנות את סף ההפעלה בזמן אמת.
6. לחצו **●** לאישור. כאשר אפשרות הפעלה קולית מופעלת, סמל **VA** מוצג על המסך.
7. לחצו **+/-** ובחרו Off (כבוי) כדי לכבות את אפשרות הפעלה קולית.

## 9.1.12 הגדרת פיצול אוטומטי

באפשרותכם לפצל באופן אוטומטי הקלטות ארוכות, כמו למשל פגישות ארוכות של מספר שעות. כאשר ההקלטה מגיעה לזמן המוגדר, המכשיר יפסיק את ההקלטה הנוכחית ויתחיל הקלטה חדשה באופן אוטומטי.

1. במצב עזירה לחצו **MENU**.
2. לחצו **⏮⏪⏩⏭** כדי לבחור בתפריט הגדרות ההקלטה.
3. לחצו **+/-** כדי לבחור באפשרות Auto divide (פיצול אוטומטי), ולחצו ● לאישור.
4. לחצו **+/-** כדי לבחור אם לפצל את ההקלטה כל 30 דקות, כל 60 דקות, או לבטל את הפיצול האוטומטי.
5. לחצו ● לאישור, ו-■ כדי לצאת מהתפריט.

## 9.1.13 הפעלה/ביטול של חיווי הקלטה

השתמשו באפשרות זו כדי לכבות את נורית החיווי.

1. במצב עזירה לחצו **MENU**.
2. לחצו **⏮⏪⏩⏭** כדי לבחור בתפריט הגדרות המכשיר.
3. לחצו **+/-** כדי לבחור באפשרות Record lamp (נורית הקלטה), ולחצו ● לאישור.
4. לחצו **+/-** כדי להפעיל או לכבות את נורית החיווי.
5. לחצו ● לאישור, ו-■ כדי לצאת מהתפריט.

## 9.1.14 בחירת מקור שמע חיצוני

כאשר מחברים מיקרופון חיצוני למכשיר, מקור השמע המוקלט מועבר למיקרופון החיצוני, והמיקרופון הפנימי של המכשיר נכבה באופן אוטומטי. בעת חיבור מיקרופון מונו, או מקור הקלטה מוגבר (מערכת סטריאו, למשל) לשקע המיקרופון (DVT3400 - DVT5000), יש לשנות את מקור השמע ידנית.

הגדרות

## 9.2 הגדרות תצוגה

### 9.2.1 בחירת שפה

#### שימו לב

- אם שפת האם שלכם אינה זמינה, בחרו שפה אחרת.
- המכשירים אינם תומכים בשפה עברית.

1. במצב עזירה לחצו **MENU**.
2. לחצו **⏮⏪⏩⏭** כדי לבחור בתפריט הגדרות התצוגה.
3. לחצו **+/-** כדי לבחור באפשרות Language (שפה), ולחצו ● לאישור.
4. לחצו **+/-** כדי לבחור בשפה הרצויה. לחצו ● לאישור, ו-■ כדי לצאת מהתפריט.

### 9.2.2 הגדרת ניגודיות התצוגה

1. במצב עזירה לחצו **MENU**.
2. לחצו **⏮⏪⏩⏭** כדי לבחור בתפריט הגדרות התצוגה.

6. לחצו ● לאישור, ו-■ כדי לצאת מהתפריט.

### 9.3.2 הפעלה/ביטול של ClearVoice

הפעילו את אפשרות ClearVoice כדי לשפר את איכות הנגינה. תיקון דינמי של חלקים שקטים גורם לקולות חלשים להישמע ברורים יותר.

1. במצב עזירה לחצו **MENU**.
2. לחצו **⏮⏭** כדי לבחור בתפריט הגדרות המכשיר **Y**.
3. לחצו **-/+** כדי לבחור באפשרות ClearVoice, ולחצו ● לאישור.
4. לחצו **-/+** כדי להפעיל או לבטל את האפשרות.
5. לחצו ● לאישור, ו-■ כדי לצאת מהתפריט. **☑** מוצג על המסך. כאשר אפשרות ClearVoice מופעלת, סמל

### 9.3.3 הגדרות אקולייזר (DVT3400 - DVT5000)

האקולייזר משפיע על השמע המושמע בלבד, וניתן לשפר באמצעותו את חוויית ההאזנה על ידי בחירת הגדרות קבועות מראש בעת נגינת מוסיקה.

1. במצב עזירה לחצו **MENU**.
2. לחצו **⏮⏭** כדי לבחור בתפריט הגדרות המכשיר **Y**.
3. לחצו **-/+** כדי לבחור באפשרות Equalizer (אקולייזר), ולחצו ● לאישור.
4. לחצו **-/+** כדי לבחור את ההגדרות הרצויות. כאשר האקולייזר מופעל, מצב האקולייזר שנבחר מוצג על המסך:
  - ☑ – פופ
  - 📺 – ג'אז
  - 🎧 – קלאסית
5. לחצו ● לאישור, ו-■ כדי לצאת מהתפריט.

3. לחצו **-/+** כדי לבחור באפשרות Contrast (ניגודיות), ולחצו ● לאישור.

4. לחצו **-/+** כדי לבחור את רמת הניגודיות הרצויה. לחצו ● לאישור, ו-■ כדי לצאת מהתפריט.

### 9.2.3 הפעלה/ביטול של התאורה האחורית (DVT3400 - DVT5000)

1. במצב עזירה לחצו **MENU**.
2. לחצו **⏮⏭** כדי לבחור בתפריט הגדרות התצוגה **☑**.
3. לחצו **-/+** כדי לבחור באפשרות Backlit (תאורה אחורית), ולחצו ● לאישור.
4. לחצו **-/+** כדי להפעיל או לבטל את התאורה האחורית. לחצו ● לאישור, ו-■ כדי לצאת מהתפריט.

### 9.3 הגדרות מכשיר

#### 9.3.1 הגדרת תאריך ושעה

התאריך והשעה שתגדירו ישמשו לצירוף תאריך ושעה לכל הקלטה שתבצעו באמצעות המכשיר.

1. במצב עזירה לחצו **MENU**.
2. לחצו **⏮⏭** כדי לבחור בתפריט הגדרות המכשיר **Y**.
3. לחצו **-/+** כדי לבחור באפשרות Date/time (תאריך/שעה), ולחצו ● לאישור.
4. לחצו **-/+** כדי לבחור את השנה ולחצו **⏭** כדי לעבור לשדה הבא.
5. באותו אופן הגדירו גם את החודש, היום, תבנית השעה (12 או 24 שעות) והשעה (שעות ודקות).



### 9.3.4 כיבוי אוטומטי

כדי לחסוך בחשמל, המכשיר נכבה באופן אוטומטי כאשר לא מבוצעת כל פעולה במשך זמן מוגדר.

1. במצב עצירה לחצו **MENU**.
2. לחצו **⏪⏩** כדי לבחור בתפריט הגדרות המכשיר **⏏**.
3. לחצו **+/-** כדי לבחור באפשרות Auto off (כיבוי אוטומטי), ולחצו ● לאישור.
4. לחצו **+/-** כדי לבחור אם לכבות את המכשיר באופן אוטומטי לאחר 5 או 15 דקות של חוסר פעילות.
5. לחצו ● לאישור, ו-■ כדי לצאת מהתפריט.

### 9.3.6 הפעלה/ביטול של צלילי הלחצנים וצלילי החיווי

1. במצב עצירה לחצו **MENU**.
2. לחצו **⏪⏩** כדי לבחור בתפריט הגדרות המכשיר **⏏**.
3. לחצו **+/-** כדי לבחור באפשרות Device sounds (צלילי מכשיר), ולחצו ● לאישור.
4. לחצו **+/-** כדי להפעיל או לכבות את צלילי הלחצנים וצלילי החיווי.
5. לחצו ● לאישור, ו-■ כדי לצאת מהתפריט.

### 9.3.5 שעות מעורר

באפשרותכם להשתמש במכשיר בתור שעות מעורר או לקבלת התראות. המכשיר יצלצל או יתחיל לנגן קובץ נבחר במועד המוגדר.

1. במצב עצירה לחצו **MENU**.
2. לחצו **⏪⏩** כדי לבחור בתפריט הגדרות המכשיר **⏏**.
3. לחצו **+/-** כדי לבחור באפשרות Alarm (שעות מעורר), ולחצו ● לאישור.
4. לחצו **+/-** כדי לבחור Set time (הגדרת מועד ההתראה).
5. הגדירו את התאריך והשעה באופן המתואר בסעיף 9.3.1 הגדרת תאריך ושעה, ולחצו ● לאישור.
6. לחצו **+/-** כדי לבחור Set source (בחירת מקור ההתראה), ולחצו אישור.
7. לחצו **+/-** כדי לבחור אם המכשיר ישמיע צלצול, הקלטה נבחרת או תחנת רדיו במועד שהוגדר, ולחצו ● לאישור.
8. לחצו **+/-** ובחרו Off (כבוי) כדי לכבות את השעון המעורר.

הגדרות



## 10 שירות

- אין לבצע פעולות אחזקה אחרות למעט אלו שמתוארות במדריך זה.
- אין לפרק את המכשיר או לתקנו באופן עצמאי.
- תיקון המכשיר ייעשה אך ורק במרכזי השירות המורשים.
- פנה לתעודת האחריות בעמוד 36 לקבלת פרטים נוספים.

### 10.1 פתרון תקלות

#### לא ניתן להפעיל את המכשיר.

- הסוללות לא הוכנסו כהלכה.
- ודאו שהסוללות הוכנסו כהלכה לפי סימוני הקוטביות.
- הסוללות ריקות.
- החליפו או טענו את הסוללות.

#### לא ניתן לנגן הקלטות באמצעות המכשיר.

- נעילת הלחצנים מופעלת.
- החליקו את מתג HOLD למצב Off.
- אין הקלטות שמורות במכשיר.

#### המכשיר לא מגיב.

- הוציאו את הסוללות, הכניסו אותן בחזרה ונסו שוב.

#### לא ניתן לבחור כרטיס microSD בתור מיקום ההקלטה.

- לא הוכנס כרטיס זיכרון למכשיר.
- הכניסו כרטיס זיכרון למכשיר.
- כרטיס הזיכרון לא מפורמט (יש לבחור FAT32).
- פרמטו את כרטיס הזיכרון דרך המכשיר.

#### הרמקול לא פועל

- האוזניות מחוברות למכשיר.
- עוצמת השמע ברמה הנמוכה ביותר.

#### ההקלטה לא מתחילה.

- מצב קדם-הקלטה או מצב הפעלה קולית מופעל.
- נעילת המקשים מופעלת.
- החליקו את מתג HOLD למצב Off.
- הגעתם למספר ההקלטות המרבי או שזיכרון האחסון מלא.
- מחקו הקלטות או העבירו הקלטות למחשב.
- בחרו תיקייה אחרת לאחסון הקבצים.

#### לא שומעים דרך האוזניות.

- האוזניות לא חוברו בצורה נכונה.
- בדקו את חיבור האוזניות.
- עוצמת השמע ברמה הנמוכה ביותר.

#### המיקרופון החיצוני מקליט במונו בלבד.

- שנו את מקור השמע החיצוני למיקרופון סטריאו.



## 11 נספח

המידע במדריך זה נכתב על סמך המידע העדכני ביותר שברשותנו, אולם הוא עשוי להשתנות בכל עת ללא הודעה מוקדמת (בפרט הנתונים הטכניים).

### 11.1 מפרט טכני

| נתונים טכניים             |   |
|---------------------------|---|
| זיכרון פנימי              | :DVT1400 – DVT3600<br>זיכרון NAND-Flash, 4GB<br>:DVT5000<br>זיכרון NAND-Flash, 4GB                              |
| כרטיס זיכרון              | כרטיס microSD<br>עד 32GB SDHC   |
| פורמט הקלטה               | WAV, 1,411kbit/s – PCM<br>MP3, 192kbit/s – SHQ<br>MP3, 96kbit/s – HQ<br>MP3, 64kbit/s – SP<br>MP3, 8kbit/s – LP |
| נגינת מוסיקה              | MP3, WMA<br>קצב סיביות: 8-320kbps<br>ללא DRM  |
| רמקול                     | טווח תדרים: 70-15,000Hz<br>פלט: 110mW   |
| זמן הקלטה<br>זיכרון פנימי | PCM – 3 שעות<br>SHQ – 23 שעות<br>HQ – 46 שעות<br>SP – 70 שעות<br>LP – 560 שעות<br>DVT1000 – DVT3500             |

| נתונים טכניים  |  |
|----------------|--|
| ממדים          | :DVT1400<br>19 x 112 x 40 מ"מ<br>:DVT3400 – DVT5000<br>20 x 118 x 40 מ"מ   |
| משקל           | :DVT1400<br>60 גרם (עם סוללות)<br>:DVT3400 – DVT5000<br>50 גרם (עם סוללות) |
| סוללות         | 2 x סוללות AAA אלקליות<br>סוללות Philips נטענות LFH9154                    |
| חיבור USB      | חיבור Micro-USB 2.0 מהיר   |
| חיבור מיקרופון | שקע סטריאו 3.5 מ"מ   |
| חיבור אוזניות  | שקע סטריאו 3.5 מ"מ   |
| מסך            | 27 x 27 מ"מ<br>רזולוציה: 112 x 112 פיקסלים                                 |

| נתונים טכניים  |                                      |
|--|--------------------------------------|
| PCM – 6 שעות<br>SHQ – 47 שעות<br>HQ – 95 שעות<br>SP – 142 שעות<br>LP – 1140 שעות                               | זמן הקלטה<br>זיכרון פנימי<br>DVT5000 |
| הקלטה במצב LP (זיכרון פנימי/כרטיס<br>microSD)<br>14 / 33 שעות (סוללות אלקליות)                                 | חיי סוללה<br>DVT1400                 |
| הקלטה במצב LP (זיכרון פנימי/כרטיס<br>microSD)<br>84 / 81 שעות (סוללות אלקליות)<br>24 / 61 שעות (סוללות נטענות) | חיי סוללה<br>DVT3400 - DVT5000       |
| 44.1kHz – PCM/SHQ<br>32kHz – HQ<br>22kHz – SP<br>16kHz – LP  | קצב דגימה                            |
| סטריאו FM<br>טווח תדרים: 87.5 – 108MHz<br>זיכרון תחנות: 20 תחנות רדיו  | רדיו DVT5000                         |
| מערכת הפעלה: Windows 7/Vista/XP,<br>MacOS X 10.6, Linux  | דרישות מערכת                         |
| 5°C - 45°C   | טמפרטורה                             |
| 10% - 90%  | לחות                                 |



העמידה בהנחיות האיחוד האירופי הרלוונטיות מצוינת באמצעות סימון CE.

### הצהרת תאימות

חברת Speech Processing Solutions GmbH מצהירה בזאת כי ההתקנים DVT5000, DVT3600, DVT3400, DVT1400 עומדים באופן מלא בכל הדרישות היסודיות ובשאר התנאים של הנחיות 2004/108/EC, 2006/95/EC ו-2009/125/EC.

הצהרת התאימות המלאה עבור מוצר זה זמינה באתר [www.philips.com](http://www.philips.com). מוצר זה עוצב ומיוצר באמצעות חומרים ורכיבים איכותיים אשר ניתנים למיחזור ולשימוש חוזר. אנא הקפידו על החוקים המקומיים והשליכו את המוצר המשומש בנקודות איסוף מוסדרות בלבד. השלכה נכונה של מוצרים משומשים מסייעת במניעת השפעות שליליות על הסביבה ועל בריאותם של בני אדם.



**אריזה:** אנא הקפידו על חוקי המיחזור והאריזה שחלים במדינתכם. **סוללות:** יש להשליך סוללות משומשות בנקודות איסוף מתאימות.

**מוצר:** סמל פח האשפה עם האיקס על אריזת המוצר נועד לציין שעל מוצר זה חלות הנחיות מיוחדות בנוגע למוצרים חשמליים ואלקטרוניים.

בהתאם להנחיות האיחוד האירופי בנוגע להשלכת ציוד אלקטרוני וחשמלי משומש, ולמען שמירה על הסביבה ועל בריאות התושבים, יש להשליך התקנים ישנים אשר אינם בשימוש עוד באופן הבא:

- במקרה של רכישת מכשיר חדש, החנות תדאג למסור את המוצר הישן לנקודת האיסוף.
- יש להשליך התקנים משומשים בנקודות איסוף מוסדרות.

חברת Speech Processing Solutions GmbH והחברות השותפות לא תישאנה באחריות כלפי רוכש מוצר זה או כל צד שלישי בגין תביעות נזקין, הפסדים, עלויות או הוצאות שיגרמו כתוצאה מתאונה, שימוש לא תקין, שימוש חריג או ביצוע שינויים או תיקונים במוצר, או כתוצאה מחריגה מהוראות התפעול והאחזקה שמספקת חברת Philips.

המדריך למשתמש הינו מסמך ללא כל מעמד חוזי.

אנחנו לא נישא באחריות עבור שינויים, טעויות או שגיאות דפוס.

השם Philips וסמל המגן של Philips הינם סימנים מסחריים רשומים בבעלות השם Koninklijke Philips Electronics NV והשימוש הנעשה בהם על ידי Speech Processing Solutions מבוצע במסגרת רישיון מטעם Koninklijke Philips Electronics NV.

שאר הסימנים המסחריים הינם רכושם של בעליהם החוקיים.



לשרות לקוחות ולתמיכה טכנית ניתן לפנות לטלפון 08-9403300  
 לחנות שרות ומעבדה מרכזית ביקונקט טכנולוגיות מרכז ביל"ו IN צומת עקרן (ביל"ו סנטר) טלפון 08-9418222  
 רשימת תחנות שרות:

| עיר         | שם בית העסק     | כתובת                                    | טלפון         | הערה                           |
|-------------|-----------------|--|---------------|--------------------------------|
| קריית שמונה | אלקטרוניקה      | קניון לב הצפון, ארלזרוב 6                | 04-6959430    | תחנות איסוף                    |
| נהריה       | יש תקשורת       | אירית 2 קניון נהריה                      | 04-9001049    | תחנות איסוף                    |
| טבריה       | אלקטרו          | רחוב הפרחים 9                            | 04-6723091    | תחנות איסוף                    |
| קריית חיים  | מוביל מנטור     | אח"א אילת 35 קריית חיים                  | 04-8406090    | תחנות איסוף                    |
| חיפה        | תיק קום         | פלימו משה 4, קניון חיפה                  | 04-8503357    | תחנות איסוף                    |
| רעננה       | סק שופס         | קניון רניס המלאכה 2                      | 09-7602684    | תחנות איסוף                    |
| ירושלים     | רלגור - ירושלים | בית הרפוס 12 ירושלים                     | 02-6526521    | מעבדה במקום                    |
| תל אביב     | פונטייפ         | אבן גבירול 163 תל-אביב                   | 03-5442040    | מעבדה אופטיקה<br>מעבדה סופרסון |
| ראשון לציון | סק שופס         | קניון שער ראשון, מלדה מאיר 1 ראשון לציון | 03-9413823    | תחנות איסוף                    |
| רחובות      | סק שופס         | קניון רחובות רחוב ביל"ו 2                | 08-9494467    | תחנות איסוף                    |
| אשדוד       | סק שופס         | קניון הסיטי תתנה מרכזית                  | 08-8554066    | תחנות איסוף                    |
| אשקלון      | סק שופס         | קניון גירון                              | 08-6736085    | תחנות איסוף                    |
| באר שבע     | מיקי מבט        | מתחם ONE PLAZA יצחק נפחא 25 באר שבע      | 08-6276666/55 | תחנות איסוף                    |

## תעודת אחריות למוצרי ביקונקט טכנולוגיות בע"מ

שם משפחה \_\_\_\_\_ שם פרטי \_\_\_\_\_  
 טלפון \_\_\_\_\_ כתובת \_\_\_\_\_  
 פירוט הטובין/דגם \_\_\_\_\_ שנת ייצור \_\_\_\_\_  
 מספר סידורי \_\_\_\_\_ מקום הרכישה \_\_\_\_\_  
 מספר חשבונית \_\_\_\_\_

תעודה זו ניתנת כאחריות לתקופתו של המוצר אחריותנו לפי תעודה זו היא לתקן בתוך 10 (עשרה) ימי עבודה מיום הגעת המוצר למעבדת החברה, כל קלקול שהתגלה במוצר במהלך תקופת האחריות, או להחליף את המוצר או כל חלק ממנו במידה ויידרש, ללא תמורה. במידה ותידרש החלפת חלקים לצורך התיקון, ייטשה שימוש בחלקים חדשים ומקוריים. תקופת האחריות היא למשך 12 חודשים מיום הרכישה, ותקפה אך ורק בצרף חשבונית הקנייה ממושק שהוסמך על ידנו כמושק מורשה.

בהיעדר תחנת שירות במרחק של עד 15 ק"מ ממוחנת בה בוצעה הרכישה, רשאי הצרכן להביא את המוצר לתיקון בחנות בה נרכש המוצר והתיקון במקרה כאמור יבוצע תוך שבועיים ממועד מסירת המוצר. לאחר ביצוע התיקון ו/או ההחלפה במוצר, ימסר לצרכן אישור בכתב שתפורט בו מהות התיקון ו/או מהות ההחלפה. אנו נהיה רשאים לדרוש תמורה בעד התיקון, במידה והקלקול במוצר נגרם כתוצאה מאחת מהסיבות שלהלן: שימוש בטובין בניגוד להוראות השימוש (לדוגמה: חיבור האוזניות למקור מתח ו/או הספק אשר אינו מיועד לאוזניות). דיון או רשלנות של הצרכן (לדוגמה: נזק שנגרם כתוצאה מניילת סוללות בתוך המכשיר, זיהומו בחול, אבק, מים או שמן וכדומה, שבר שנגרם לאוזניות או למוצר). במקרה של תיקון שנגעשה בטובין בידי מי שלא הורשה לכך מטעמנו. כוח עליון שהתרחש במועד מאוחר ממועד מסירת הטובין לצרכן.

פרטי היבוא:

ביקונקט טכנולוגיות בע"מ, ת.פ. 514849371

ת.ד. 50 קריית עקרן מרכז ביל"ו IN צומת עקרן (ביל"ו סנטר) טלפון 08-9418222 פקס: 08-9418223

דואר אלקטרוני bconnect@bconnect.co.il להירשם לאחריות גם באתר il.bconnect.co



חומתת וחתימת בית העסק \_\_\_\_\_



© 2013 Speech Processing Solutions GmbH. כל הזכויות שמורות.

גרסת מסמך 1.0, תאריך 04/12/2013

**שם היבואן: ביקונקט טכנולוגיות בע"מ טל. 08-9418222**

**מרכז ביל"ו IN קריית עקרון ת.ד. 50 מיקוד 70500**